Januari 7, 2021
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

RAYMOND KNOPS A KEDA SUMAMENTE IMPRESIONA CU E SHELTER NOBO

Secretario di Estado pa Asunto Interno y Relacion den Reino, esta sr. Raymond Knops a haci un recorido n'e shelter nobo, maneha pa Fundacion Contra Violencia Relacional. Drs. Knops a bin acompaña pa representantenan di VNO (oficina di representacion di Hulanda na Aruba) y Prome Minister di Aruba sra. Evelyn Wever-Croes.

Drs. Knops a mustra hopi interes p'e trabao cu e fundacion aki a bin ta haci. Awor un biaha mas na Aruba el a probecha pa mira pa su mes con e desaroyo ta bayendo. Danki n'e fondonan di Hulanda por a expande proyecto di shelter p'e a bira 16 unit en total.

Raymond Knops a keda hopi satisfecho cu tur e trabounan cu FCVR ta desplegando y e proyectonan cu a keda cla a corto plazo. Directiva di FCVR na su turno a gradici e mandatario p'e bishita cortico, pero hopi ameno.





Gobierno tin cu enfoca riba disciplina y no riba introduccion di otro 'lockdown'

Lo ta funesto pa economia den tempo dificil

E crisis economico, financiero, laboral y social, ya caba ta na nivelnan espantoso y si en berdad Gobierno y DVG ta discutiendo pa bin cu otro lockdown, esaki lo ta un sla mortal y dificil pa supera den proximo dies añanan cu ta bin.
Aruba tin un economia y turismo cu poco poco a cuminsa gatia bek for di e prome lockdown, ta dunando señalnan cu e caminda di recuperacion a inicia y hasta Prome Minister Evelyn Wever Croes a dicidi yama aña 2021, como e aña di recuperacion.

Den ultimo dianan segun AWEMainta a wordo informa, e palabra di lockdown como medida pa contra aresta e aumento di testnan positivo di corona virus, ta riba mesa atrobe pero aki tin cu mustra cu esaki tabata algo cu a wordo anticipa y spera relaciona cu fiestanan di fin di aña.
Den ultimo dos lunanan por a mira cu tin movecion di turismo riba nos isla, ainda no segun e expectativanan anuncia pa tanto Aeropuerto como ATA, pero si den un forma cu ta duna indicacion cu e caminda di recuperacion realmente a inicia.
Ta mas cu claro cu tin brote di casonan di e virus den comunidad, sea cu nan ta wordo importa of crea pa gruponan den nos propio comunidad, pero e ta un situacion cu expertonan mundial a mustra pa algun tempo caba, esta cu Sociedad tin cu cuminsa biba cu e realidad cu corona virus a presenta su mes y lo no disparce pa temponan nos dilanti.

Si en realidad Gobierno ta rumbo pa impone un lockdown un biaha mas, ta mescos kibra e tiki cu a wordo recupera, caminda tin trahadornan di hotel no por completa, a cuminsa traha bek na lugar di keda cas sin speransa riba nan futuro financiero.
Negoshinan no por sigui depende di salarissubsidie ya cu mas cu e proceso aki dura, lo bira mas dificil p'e negoshinan aki cuminsa paga e debe aki bek, mirando cu ya caba SVB a cuminsa manda cobransa di e prome lunanan bek, sin cu e companianan aki tin un base di entrada solido pa cumpli cu esaki.

Un lockdown nobo definitivamente lo bay nifica cu a proceso di retiro di trahadornan, lo amplia su mes den un forma nunca antes conoci y lo caba cu e tiki señalnan di speransa cu a wordo mira den ultimo tres lunanan di 2020.



Na momento cu instancianan concerni kier papia di un lockdown, ta bon pa analisa p.e. e pronostico di Aeropuerto cu no ta kere cu nan lo alcansa pronosticonan haci pa loke ta yegada di pasaheronan pa 2021, ya cu e decision aki lo haci e situacion aki ainda mas desastroso.
Te con leu lo tin cu sigui depende di placa di Hulanda cu Aruba ta haya como prestamo ya cu en realidad otro lockdown lo nifica cu Aruba su finansa tambe lo keda mucho mas tempo den un lockdown di Gobierno di Den Haag, algo cu realmente ta dificil pa acepta.

Gobierno y DVG tin cu sigui enfoca riba e punto di disciplina, caminda ya caba comunidad pa un gran parti ta mustra cu nan sano huicio ta traha y por mira gran parti di ciudadano, canando rond cu nan mondkapkes.
Gran mayoria di negoshi ta exigi cu clientenan cu drenta nan lugar pa haci compras, tin mondkapjes bisti y asina por sigui exigi di comunidad pa cumpli cu reglanan di hygiene, reglanan di precaucion, reglanan di no aglomeracion, algo cu ta mas dificil pa cumpli cune.
Sigui insisti riba e tipo di comportacion aki y mescos cu rond mundo ta dificil pa haya tur hende dunando nan cooperacion n'esaki, pero ta un hecho cu ta comunidad mes tin cu disciplina su mes pa evita cu contagio ta sigui plama.

Mundo lo no ta liber mas di corona virus aki, ya cu apesar di a logra vacuna contra di e griep aki, hende lo keda muri di dje, mescos cu otro griepnan cu mundo a conoce den pasado, pero pa simplemente dicidi di dal cos cera y kere cu esey t'e solucion, esaki tampoco t'e solucion.

Muher Hulandes condena pa labamento di placa na Aruba

RECIENTEMENTE tabatin decision di un Corte na Hulanda (Overijssel) unda cu un ciudadano Hulandes a wordo haya culpabel di labamento di placa riba un periodo tog largo. El a haya condena den forma di un boet di casi 50 mil euro.

E ciudadano aki, kende su nomber no a wordo menciona den e relato di e Corte, a wordo acusa cu for di aña 2001 te cu aña pasa el a haci su mes culpabel na labamento di placa, di mas cu 1.3 miyon euro. El a sconde procedencia di e placa aki pa autoridadnan fiscal.
Tratamento di e caso a tuma lugar den luna di november y prome cu Pasco tabatin un decision caba. Ta papia di un suma di 1.5 miyon euro cu e sospechoso/acusado tabata sa ta procedente di droga, segun Ministerio Publico.

E persona aki tabatin un compania cu el a lanta na aña 2001 y e tabata e unico accionista. E declaracion cu el a duna riba procedencia di e placa tabata hopi vaag y e splicacion no tabata algo cu autoridadnan por a verifica. E compania a wordo crea pa maneha un compleho di apartamento na Aruba.
Na 1993 e directiva/acusado a lanta e compania. E ta inscribi na Camara di Comercio y e acusado t'e unico accionista. A constata cu dia prome di september 1993 el a cumpra un tereno na Aruba pa 150.000 florin. A paga esaki den efectivo.

Riba e tereno a construi un compleho di apartamento y cu transcurso di tempo, segun e abogado mes a bisa, a inverti algun shen mil florin den e Proyecto (2.585.101 NLG), por medio di seis pago efectivo pa un suma total di NLG 478.000,-- y nuebe pago giral di NLG 1.958.775,--.
Pa evita cu ta pone beslag riba e propiedad, na november 1998 a paga un suma di NLG 140.000,--. Pa esaki tabatin un pago cash di NLG 100.000,--.
Den e investigacion haci a constata cu despues cu a cuminsa cu construccion di e compleho di apartamento, el a wordo condena dia 24 mei 1994 cu un castigo di prison pa viola ley di droga. Un otro persona a tuma maneho di e compania cu e acusado a cay cera na Hulanda, e compania a cuminsa confronta problema cu pago di su debenan.



E persona encarga cu e compania a sera un prestamo cu Aruba Investment Bank. Y e persona responsabel ey a cuminsa transferi placa p'e acusado sera na Hulanda, cu ta encera sumanan di placa relaciona cu loke el a paga pa compra di e tereno y construccion di e compleho di apartamento. Pero tambe autoridadnan a constata cu den e periodo di 2002 pa 2004 el a haya 55 deposito efectivo pa un suma total di € 156.550,-- riba su cuenta priva.

Tur maniobra di e ciudadano aki ta mustra den direccion di labamento di placa, segun Corte. E hecho cu e ta haci hopi uzo di placa efectivo, compra di propiedad y cu placa cash Belasingdienst Hulanda no tin informacion cu e ta dispone di propiead na Aruba y na Aruba mes e no a cumpli cu su obligacionnan fiscal. E no tin ningun fuente legal di entrada cu por hustifica inversion di e indole aki. Tampoco su abogado mr. Kloes no a duna copia di administracion cu ta demostra procedencia di e placa. OM a dun'e chens pa busca forma pa splica procedencia di e placa y cu prueba, pero e no a haci esaki.
Di e suma di 150 mil florin cu el a paga pa cumpra di tereno, el a bisa cu el a haya di famia for di Surinam. Un rato ta bisa cu ta su ruman homber a yud'e y despues ta bisa ta su tata. Fiscal a pidi pa impone un boet di 50 mil euro. Huez a tene cuenta cu basta tempo a pasa desde cu e acusado a wordo deteni na Aruba, 24 di januari di 2017 pa cual su proceso mester tabata cla pa final di 2019. E sentencia ta bin casi 23 luna despues. P'e motibo aki a baha e boet na 47.500 euro.

Aruba lo haya algun mil di e 8.2 miyon vacuna cu Hulanda ta haya den prome kwartaal





DIAMARS mainta Minister di Salubridad Publico sr. Dangui Oduber a tene un conferencia di prensa caminda e mandatario a duna un splicacion amplio riba henter e situacion di e vacunanan cu tin riba mercado y kico Aruba por spera.
Aunke el a bisa cu ainda e no por bisa specifica cual vacuna ta haya y cuanto.
Como preparacion, den luna di december tabatin un reunion entre e 4 paisnan di Reino Hulandes pa trata e tema di vacuna. Tin tres vacuna cu ta disponible awor, ya cu nan a haya aprobacion necesario for di e autoridadnan concerni.

Ta trata aki di:
• Pfizer – cu mester wordo warda den un temperatura di -80 graden Celsius
• Moderna – cu mester wordo warda den un temperatura di -20 graden Celsius
• Astra/Zeneca – cu por wordo warda den temperatura regular di cooler
Por spera cu a corto plaso lo tin mas vacuna mercado tambe durante e aña aki. E vacuna cu Hulanda tin aworaki t'esun Pfizer, cu ta trece un reto cu ne pa loke t'e forma cu mester warda esaki.
E ta vacuna cu ta exigi un temperatura di casi 80 grado bou di sero pa warde. Mester bisa si cu den e prome batch lo ricibi solamente e vacuna di Pfizer, segun e mandatario.



Diaranson Hulanda a cuminsa duna vacuna na dunadornan di cuido. Ministerio di Volksgezondheid, Welzijn en Sport sr. Paul Blokhuis ya caba a compromete su mes cu Aruba, Corsou, Sint Maarten y e resto di e BES eilanden cu na momento cu Hulanda ricibi e vacuna, e islanan den Reino tambe lo ricibi esaki.

Minister Oduber a duna di conoce cu ainda no tin indidacion cuanto vacuna exactamente Aruba lo haya di e promer batch, pero cu esaki no lo ta hopi e promer biaha si.
P'e promer kwartaal di 2021 Hulanda lo ricibi 8.2 miyon vacuna di diferente proveedo.

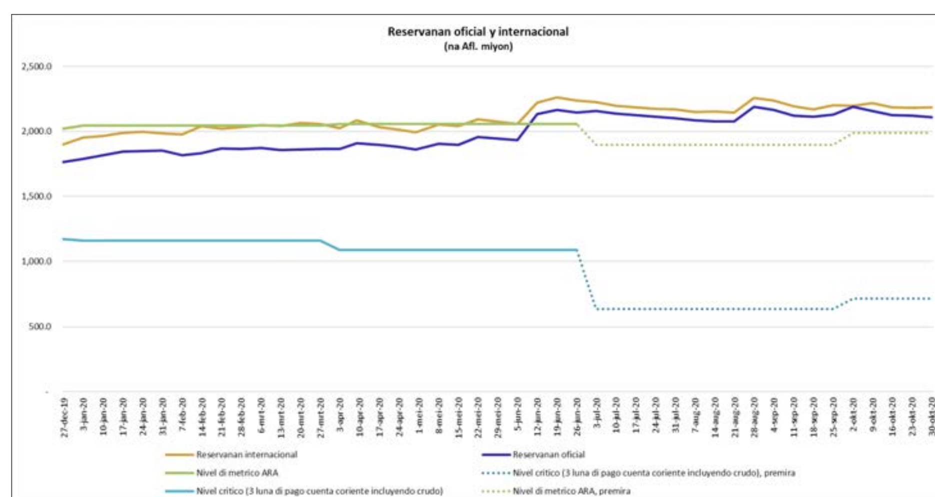
Di acuerdo cu Banco Central

Reservanan internacional di divisa ta keda na un nivel adecua

DURANTE e reunion di 13 di november 2020 y despues di a revisa e dato economico y monetario mas recien, e Comite di Maneho Monetario (CMM)[1] di Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa mantene e porcentahe actual di e tasa di e "reserve requirement" (reserva rekeri) na 7,0 porciento.
E tasa di e reserva rekeri t'e cantidad minimo di reserva cu banconan comercial mester mantene na BCA y ta igual na 7,0 porciento di nan obligacionnan cu ta vence den menos di 2 aña. A considera e siguiente informacion y analisis pa yega n'e decision aki.

Reservanan internacional
E reservanan internacional (incluyendo e diferencia di revaluacion di oro y reserva di divisa) a aumenta cu Afl. 285,0 miyon te cu y incluyendo october 2020, compara cu fin di december 2019. E aumento aki tabata debi na un bahada fuerte den importacion causa pa menos demanda di turismo y local, fiansa di Gobierno ricibi for di exterior, medidanan di divisa tuma dor di BCA y revaluacion di e reserva di oro di BCA causa pa subida den prijs di oro riba mercado internacional.

Reservanan oficial di divisa a nota un subida di Afl. 345,6 miyon. Consecuentemente, e reservanan oficial y e reservanan internacional a crece te na, respectivamente, Afl. 2.110,3 miyon y Afl. 2.184,5 miyon riba na final di october 2020. Di e manera aki e nivel di reservanan ta permanece adecua ora di compara nan cu e nivel critico di pago pa importacion riba cuenta coriente y e metrico di ARA[2], di IMF (Grafico 1).
Na final di oxtober 2020 e reservanan internacional tabata cubri 9,1 luna di pago pa importacion riba cuenta coriente, mientras cu e nivel di reservanan oficial a yega 106,6 porciento di e metrico di ARA.



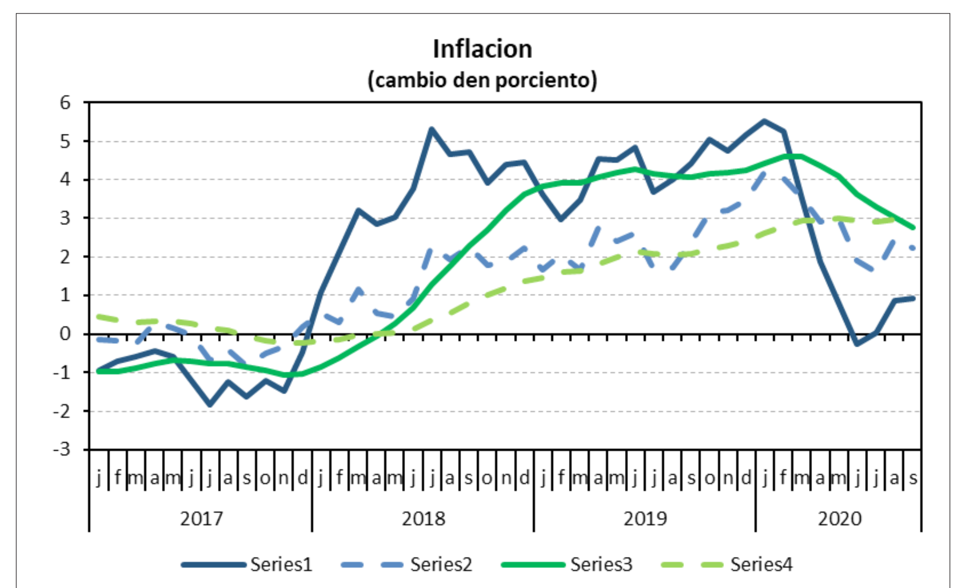
Graifico 1 - Reservanan

1 E CMM a ser institui na mei 2010 pa periodicamente evalua y determina e maneho monetario di BCA. Adicionalmente, CMM ta aspira pa mehora e transparencia di maneho monetario.

2 E metrico di IMF ARA ta referi na "Assessing Reserve Adequacy Metric" di Fondo Monetario Internacional cual ta midi con adecua e reservanan oficial ta door di compara esaki cu un averahe a base di peso di placa den circulacion, fiansa entre companianan liga na otro, debe riba termino cortico y termino largo, y exportacion di bienes y servicio.

Desaroyonan den credito
Den september 2020, credito total a subi cu Afl. 62,6 miyon of 1,6 porciento, compara cu fin di 2019. Esaki tabata relaciona principalmente cu e componente "fiansa na empresa", cu a nota un expansion di Afl. 38,4 miyon (+2,5 porciento).
Tambe, e componente "fiansa na individuonan", a contribui n'e subida den credito total (+Afl. 33,2 miyon/+1,7 porciento).
Contrariamente, e componente "otro" a baha cu Afl. 9,0 miyon (-1,6 porciento), locual t'e resultado di bono di Gobierno manteni den portofolio di banconan comercial cu a vence.

Inflacion
Inflacion, basa riba CPI, tabata 0,9 porciento na september 2020 compara cu e mesun luna di e aña anterior (Grafico 2). Esaki tabata primordialmente causa p'e componente 'recreacion y cultura'. E promedio di inflacion di 12 luna a baha te na 2,7 porciento na september 2020, compara cu e nivel halto di 4,6 porciento cu el a yega na februari y maart 2020.
E deceleracion den e promedio di inflacion di 12 luna ta debi n'e contribucion mas chikito di e componente di cuminda y energia. E expectativa ta cu e promedio di inflacion di 12 luna lo sigui baha den e resto di aña, debi na un reduccion den tarifa di coriente desde 1 di januari 2020, asumiendo un prijs mas abou y stabil di crudo como tambe ningun aumento di impuesto. E promedio di inflacion di 12 luna, excluiendo e componentenan di energia y cuminda, tabata 3,0 porciento na september 2020.
Grafico 2 - Inflacion



Likides prudencial
E likides prudencial di banconan comercial (31,3 porciento), cual ta midi e cantidad di activo likido compara cu e activo total netto total di e banconan comercial, a keda na un nivel hopi adecua den september 2020, compara cu e likides minimo rekeri di 15,0 porciento.

Freezer pa warda vacuna ta yega 13 di januari



Minister Oduber a trece dilanti cu esnan cu promer ta bin na remarke pa haya e vacuna na Aruba t'esnan cu t'e dunadornan di cuido y frontliners. Despues ta sigui cu nos grandinan den casnan di cuido, sigui pa nos grandinan riba edad di 60 aña cu ta cay den e grupo di risico. Despues tur cu ta riba edad di 60 aña y finalmente e resto di poblacion segun e mandatario.

E mandatario a menciona cu Hulanda ta mandando freezers pa Aruba por warda e vacuna den e tempartura cu esaki mester wordo warda y esakinan lo yega 13 di januari 2021 si tur cos cana segun e plan. Tambe cu dia 25-26 januari RIVM lo ta na Aruba pa haci un control riba tur e preparacionnan cu Aruba a haci y ta haciendo pa ricibi e vacuna. Minister Oduber a trece dilanti cu e prome vacunanan lo por wordo entrega mey-mey di februari 2021 na Aruba.

"Nos ta cla pa ricibi esaki y a traha duro riba esaki e ultimo luna pa prepara nos mes" e mandatario a bisa.

Condicionnan di Hulanda

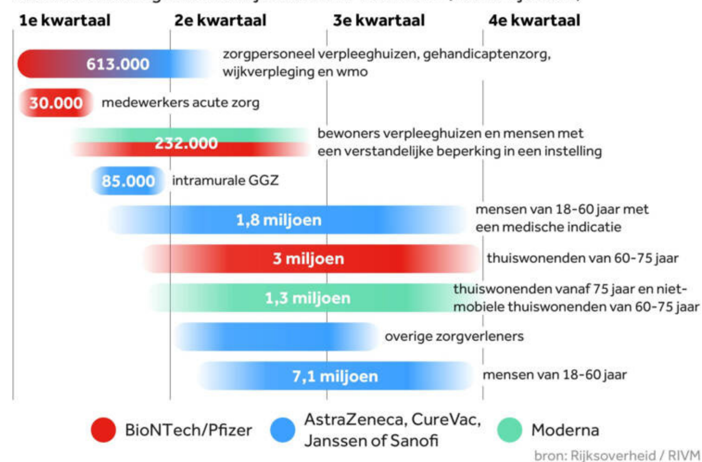
Pa Aruba bin na remarke pa ricibi e vacuna for di Hulanda, Aruba mester cumpli cu e condicionnan estableci pa Hulanda, asina e mandatario a trece dilanti. Un di e condicionnan ta cu Aruba lo mester entrega un plan di ehecucion.

Den e plan aki mester indica: • Un plan di personal; • Unda e ubicacionnan ta cu e prik lo bay tuma lugar; • Mester indica unda lo bay warda e vacunanan; • Mester percura pa tin un coordinacion di e registro; • Mester demostra cu por transporta e vacuna di punto A pa B manteniendo e vacuna n'e temperatura adecuado; • Mester valida e freezersnan cu lo mester warda e vacuna aden; • Mester introduci un plan di comunicacion pa comunidad.

Minister Dangui Oduber a bisa cu e meta di Gobierno di Aruba ta pa den e promer kwartal vacuna mas tanto hende posibel. Gobierno di Aruba ta spera cu por haya suficiente pa vacuna mas hopi hende cu ta posibel. Minister Oduber ta bolbe afirma cu e ta respeta e opinion di cada cuidadano, e ta keda na cada ciudadano si nan ta tuma e vacuna si of no, e vacuna no ta obligatorio segun e mandatario.

Finalmente Minister Dangui Oduber ta keda splica cu ta hopi importante pa sigui mantene tur e protocolnan di DVG y di Crisis Team.

Un cuidado di anciano a ricibi e prome vacuna na Hulanda







AYERA MAINTA tempran (6 januari 2021), Sanna Elkadiri (39) tabata e prome cuidadano na Veghel, Hulanda cu a ricibi e vacuna contra Covid-19.

Elkadiri ta cuidador di anciano na Zorggroep Elde Maasduinen (ZGEM) na Boxtel. E ta traha den e departamento di personanan cu tin dementia.

“E personanan ey mester di afeccion diariamente y pa motibo di e virus aki esaki no por ta posibel, paso mester tin distanciamento”, asina Elkadiri ta splica den un entrevista.

E ta spera cu e vacuna aki lo bin un fin n’e virus aki.

Tambe e ta splica den e entrevista cu un hende mester t’e prome pa tuma e vacuna aki y e no tin miedo pa tume, pasobra tur cos cu ta pasando alrededor di nos actualmente ta hopi mas pio. E prome personanan cu ta bin na remarke pa ricibi e vacuna na Hulanda t’e dunadornan di cuido, mescos cu Aruba. Den e conferencia di prensa di 5 januari 2021, Minister Dangui Oduber a informa cu Aruba lo ricibi e vacuna aki entrante mid-febuari. Ainda nan no a anuncia ken lo ta e prome persona na Aruba cu lo ricibi esaki.

Mudamento temporalmente di DRH debi na renobacion di su edificionan

Departamento Recurso Humano (DRH) ta informa cu lo renoba su edificionan y cu nan mester muda temporalmente pa 4 á 6 luna. Lo ubica DRH na 4 diferente localidad.

Dor di mudamento di e servernan di DRH, nan oficina lo ta sera (incomunicabel) e dianan **7 pa 11 januari 2021**.

Post entrante 12 januari 2021:
Por entrega tur post na MFA-Noord entre 9:00AM y 1:00PM, unda e afdeling Documentatie en Informatie lo ta situa. Tambe por entrega post na Bureau Interne Diensten (BID) y asina BID lo manda e post den gesloten envelop pa DRH.

Entrega peticion/pregunta/informacion:
Pa pregunta y peticion pa afspraak por manda un email na DRHinfo@drh.gov.aw.

Mirando e situacion di Covid-19 y complicacion di nos ubicacion den 4 localidad, e posibilidad pa ricibi bishita ta limita y solamente riba afspraak.
DRH lo atende e afspraaknan telefonicamente.

Number di telefon:
E number di telefon di DRH te ainda lo keda 522-9999 (si tin cambio lo informa).

Gina Maduro, Presidente di ABV

Trahadornan den Cuido mester haya mesun trato cu esnan na Hulanda

ABV ta pidi pa pone un paro inmediato na cortamento di salario di enfermeranan

Sindicato "Arubaanse Bond van werknemers in Verplegende instellingen (ABV) ta hopi rabia cu nan no a haya invitacion ta topa cu Secretario di Estado Raymond Knops durante su bishita na hospital.

ABV ta sinti cu tabata na su lugar p'esaki tuma lugar, mirando cambionan cu kier haci na y den e instituto aki y como representante di e trahadornan mester a haya espacio pa duna nan comentario n'e Secretario di Estado, Raymond Knops, cu no ta tur dia, siman of luna ta haya chens di topa cu ne.

P'e motibo e sindicato a decidi di manda un carta den cual ta expresa loke cu nan kier a comenta na Secretario di Estado.

Ta cuminsa pa menciona e reaccion di Knops dia 27 di october ultimo den Tweede Kamer riba un carta cu RESPALDO a manda encuanto e cortamento di gasto den AZV cu 5 miyon florin pa luna. Nan ta señala cu di su reaccion den Tweede Kamer por a saca afo cu e cortamento di cinco miyon den AZV ta basa riba un conseho di College Aruba financieel toezicht (CAft) basa e raport di "doorlichting" di PriceWaterhouse Coopers.

Dor di esaki, nan ta splica cu ABV, hunto cu otro dunadoenan di cuido, a manda un carta dia 30 di november pa CAft, pa expresa nan critica. Esaki basa riba e hecho cu sin ningun hustificacion a papia cu mester baha e gastonan di AZV cu 5 miyon florin.

E ariba menciona a pone cu Aruba, pa haya prestamo di Hulanda, a bay di acuerdo y a nifica un reduccion di 11% den entrada di dunadoenan di cuido y den practica el a nifica un reduccion di salario di 5% pa enfermeronan. Nan ta splica cu esaki a bin na momento cu esnan di cuido a duna nan contribucion grandi den e pandemia di coronavirus.

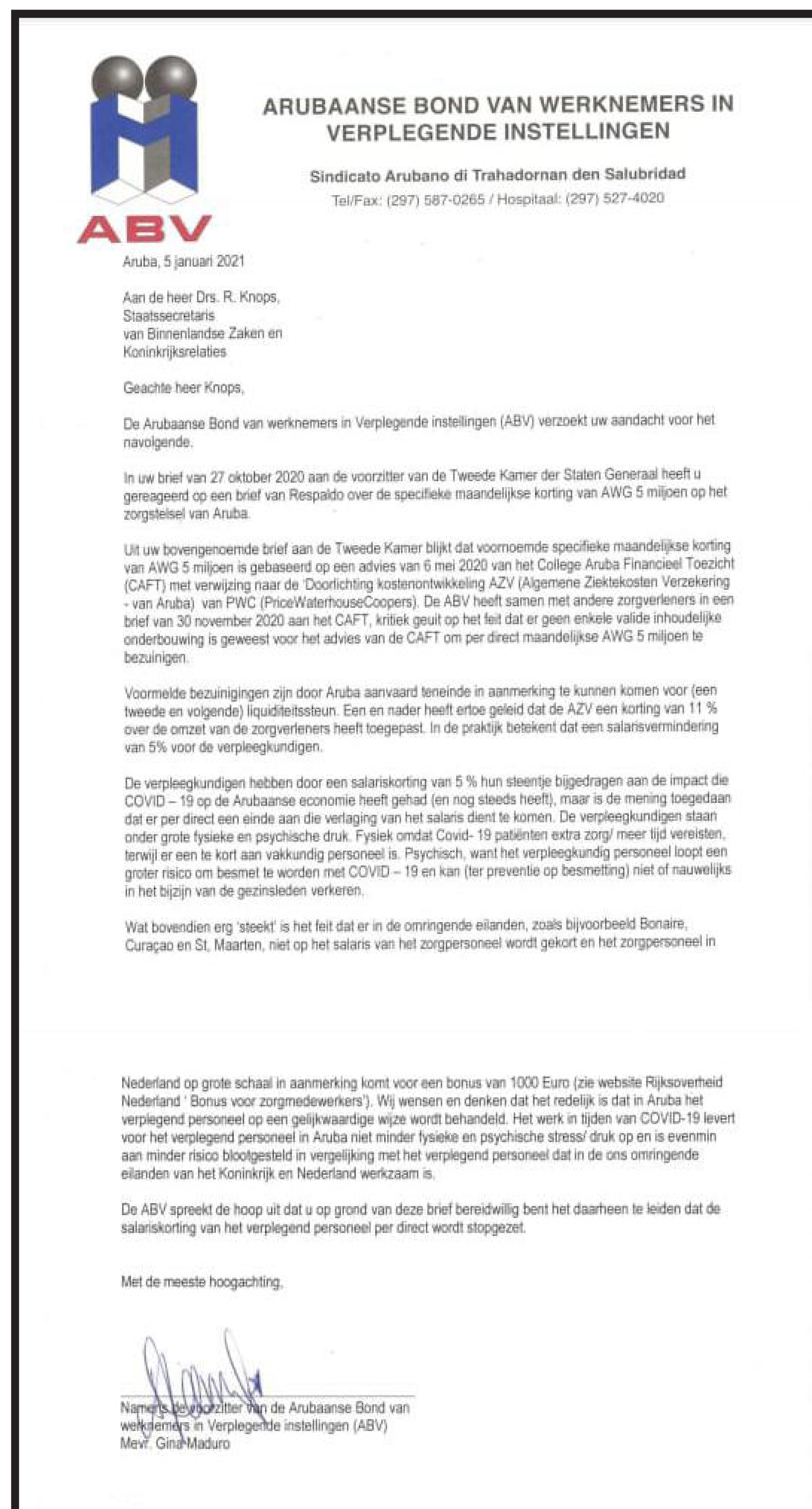
ABV ta haya cu mester bin cu un paro inmediato n'e 5% di reduccion di salario di enfermeronan. Nan ta bou di presion fisico y mental, pasobra e pashentnan di Covid ta exigi cuido extra y mas tempo, mientras cu tin escasez di profesional specialisa. Nan ta bou presion psikico pa motibo cu nan ta core e riesgo di cualkier momento keda infecta, y practicamente no por keda den nan ambiente of seno familiar pa no infecta famia.

Loke ta hala nan atencion, Gina Maduro ta splica den e carta, ta cu n'e islanan rond no a corta den salario y na Hulanda e personal di cuido a haya un bonus di 1000 euro.

ABV ta pensa cu e personal di cuido na Aruba mester haya mesun trato. E trabou den tempo di Covid-19 no ta menos interesante fisica- of mentalmente. Y tampoco e ta menos peligroso cu nan coleganan n'e otro islanan.

ABV ta finalisa bisando cu nan ta spera cu e carta aki por yuda cu ta pone un paro n'e reduccion di salario di e enfermeronan.





ABV

ARUBAANSE BOND VAN WERKNEMERS IN VERPLEGENDE INSTELLINGEN

Sindicato Arubano di Trahadornan den Salubridad

Tel/Fax: (297) 587-0265 / Hospitaal: (297) 527-4020

Aruba, 5 januari 2021

Aan de heer Drs. R. Knops,
Staatssecretaris
van Binnenlandse Zaken en
Koninkrijksrelaties

Geachte heer Knops,

De Arubaanse Bond van werknemers in Verplegende instellingen (ABV) verzoekt uw aandacht voor het navolgende.

In uw brief van 27 oktober 2020 aan de voorzitter van de Tweede Kamer der Staten Generaal heeft u gereageerd op een brief van Respaldo over de specifieke maandelijkse korting van AWG 5 miljoen op het zorgstelsel van Aruba.

Uit uw bovengenoemde brief aan de Tweede Kamer blijkt dat voornoemde specifieke maandelijkse korting van AWG 5 miljoen is gebaseerd op een advies van 6 mei 2020 van het College Aruba Financieel Toezicht (CAFT) met verwijzing naar de 'Doorlichting kostenontwikkeling AZV (Algemene Ziektekosten Verzekering - van Aruba) van PWC (PriceWaterhouseCoopers). De ABV heeft samen met andere zorgverleners in een brief van 30 november 2020 aan het CAFT, kritiek geuit op het feit dat er geen enkele valide inhoudelijke onderbouwing is geweest voor het advies van de CAFT om per direct maandelijkse AWG 5 miljoen te bezuinigen.

Voormelde bezuinigingen zijn door Aruba aanvaard teneinde in aanmerking te kunnen komen voor (een tweede en volgende) liquiditeitssteun. Een en nader heeft ertoe geleid dat de AZV een korting van 11 % over de omzet van de zorgverleners heeft toegepast. In de praktijk betekent dat een salarisvermindering van 5% voor de verpleegkundigen.

De verpleegkundigen hebben door een salariskorting van 5 % hun steentje bijgedragen aan de impact die COVID – 19 op de Arubaanse economie heeft gehad (en nog steeds heeft), maar is de mening toegedaan dat er per direct een einde aan die verlaging van het salaris dient te komen. De verpleegkundigen staan onder grote fysieke en psychische druk. Fysiek omdat Covid- 19 patiënten extra zorg/ meer tijd vereisten, terwijl er een te kort aan vakkundig personeel is. Psychisch, want het verpleegkundig personeel loopt een groter risico om besmet te worden met COVID – 19 en kan (ter preventie op besmetting) niet of nauwelijks in het bijzijn van de gezinsleden verkeren.

Wat bovendien erg 'steekt' is het feit dat er in de omringende eilanden, zoals bijvoorbeeld Bonaire, Curaçao en St, Maarten, niet op het salaris van het zorgpersoneel wordt gekort en het zorgpersoneel in

Nederland op grote schaal in aanmerking komt voor een bonus van 1000 Euro (zie website Rijksoverheid Nederland ' Bonus voor zorgmedewerkers'). Wij wensen en denken dat het redelijk is dat in Aruba het verplegend personeel op een gelijkwaardige wijze wordt behandeld. Het werk in tijden van COVID-19 levert voor het verplegend personeel in Aruba niet minder fysieke en psychische stress/ druk op en is evenmin aan minder risico blootgesteld in vergelijking met het verplegend personeel dat in de ons omringende eilanden van het Koninkrijk en Nederland werkzaam is.

De ABV spreekt de hoop uit dat u op grond van deze brief bereidwillig bent het daarheen te leiden dat de salariskorting van het verplegend personeel per direct wordt stopgezet.

Met de meeste hoogachting,

Namens de voorzitter van de Arubaanse Bond van werknemers in Verplegende instellingen (ABV)
Mevr. Gina Maduro

Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP):

Enfoke di reunionan interparlamentario di Reino ta riba recuperacion



AYERA a cuminsa e prome dia di reunion interparlamentario di Reino conoci como IPKO. E prome dia tabata consisti di presentacionnan di cada pais den Reino tocante desaroyo di nan situacion den Reino pa 2020 y sigur enfoke tabata dirigi riba e consecuencianan di Covid-19.

No solamente e consecuencianan economico y financiero, pero sigur riba e consecuencianan constitucional y cu esaki tambe a trece pa futuro di relacionan den Reino. Pero locual a resalta ta cu tur pais den Reino nan enfoke ta pa haci aña 2021 e aña di recuperacion, segun Edgard Vrolijk di MEP.

Aña di recuperacion

Locual cu a resalta den cada presentacion di cada pais den Reino ta nan enfoke riba recuperacion. Den esaki sigur tin su preocupacionnan con lo atende cu yegada di e entidad Hulandes cu mester traha hunto cu e islanan pa trece cambionan, pero sigur reformanan cu ta necesario pa haci Aruba fuerte un biaha mas y pa su ciudadanonan por tin futuro.

Loual cu a ser acentua ta cu e cambionan aki tin di ser haci hunto y sigur lo percura p'e relacion den Reino por bira uno solido, unda cu cada pais por reenforsa y fortalece nan autonomia.

Un otro punto cu a resalta t'e positivismo pa haci aña 2021 e aña di recuperacion y reenforsa e posicion autonomo di cada pais den Reino. Tur cambio tin di ser haci hunto, unda cu cada pais ta haci e reformanan necesario a base di necesidad di cada pais y den dialogo pa por yega n'e forma mas adecua pa implementa cada reforma. Aruba den su caso ta un stap dilanti cu esaki, mirando cu a presenta un masterplan traha dor di nos mesun yiunan di tera.

E masterplan aki ta mas amplio cu e landspakketen mes y unda sigur cu den e añanan nos dilanti unabes cu logra implementa e cambionan necesario cu ayudo di nos mesun yiunan di tera y cu ayudo di Hulanda, nos isla por tin futuro y sigur nos por tin un finansa sano y un economia duradero cu lo basa su mes riba diferente pilar, Edgard Vrolijk a sigui comenta.

Geschillenregeling

Un punto di preocupacion cu a ser treci dilanti t'e geschillenregeling, cu ya ta bay haci 11 aña cu esaki a ser aproba den e plataforma interparlamentario di Reino. E geschillenregeling lo mester percura pa bin c'un entidad independiente y neutral y cu ta duna conseho unda niun pais den Reino no por desvia di esaki den casonan di conflicto.

Cu e introduccion di un entidad Hulandes cu lo mester yuda den reforma den cada pais, y sigur por yega pa tin conflictonan y unda sigur e ley di Reino aki di geschillenregeling ta hopi necesario pa trece trankilidad y stabilidad den Reino.

Actualmente na momento di conflicto riba un situacion of di un interpretacion, Hulanda por impone su boluntad por medio di articulo 43 inciso 2 di Statuto di Reino y unda cu paisnan den Reino ta den desbentaha completo pa motibo cu hasta si Hulanda a actua incorecto no tin caminda di cana.

Mas ainda paso consehonan cu ta bin di Raad van State ta ser poni un banda, paso esakinan ta solamente un conseho y sigur unda cu decisionan politico tin mas balor cu consehonan di Raad van State. Pesey ta di sumo importancia pa percura p'e ley di Reino pa geschillenregeling mester ser termina paralelo cu e ley di COHO p'asina por garantisa harmonia pero tambe seguridad n'e paisnan den Reino.

Di dos dia di IPKO

Awe diahuebs lo continua e di dos dia di e reunion interparlamentario di Reino y unda cu lo enfoca den gruponan di trabou separa riba e entidad Hulandes conoci como COHO. Lo toca diferente tema e.o. e temanan manera reforma di finansa publico, agricultura, un economia duradero, turismo, nos situacion laboral y tambe reformanan riba nivel gubernamental. Y asina lo sera e reunionan di IPKO.

Despues di e dos dianan di reunionan aki cada Parlamentario di Aruba lo ta debidamente informa di entidad Hulandes y tin e deber moral di splica pueblo su contenido y trabou. Edgared Vrolijk di MEP ta spera si cu interes di partido of personal no prevalece den trece e berdad dilanti cu nos pueblo merece den bista di e situacion den nos pais n'e momentonan aki y ta di vital importancia pa cada cuidadano ta na altura kico ta speranan e añan nos dilanti.

Edgard Vrolijk a sigui bisa di ta spera cu Parlamentarionan por ta suficiente madura pa papia e berdad cu pueblo, paso no ta momento di hunga politica partidista ni politica alo Machiavelli (haci tur cos pa yega na poder y keda na poder pues gaña, instiga hende, usa pandemia of otro crisis pa bruha un pueblo etc.) pero pa informa pueblo debidamente y unda hunto nos por sali di e consecuencianan cu Covid-19 a trece pa nos pais y mundo completo.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu Secretario di Estado Raymond Knops a bishita Fundacion Contra Violencia Relacional



E siman aki Secretario di Estado Raymond Knops ta na Aruba pa un bishita di dos dia.
Despues di tabatin un reunion cu Prome Minister Evelyn Wever - Croes, a bishita Fundacion Contra Violencia Relacional (e fundacion aki antes tabata yama Fundacion pa Hende Muhernan den Dificultad.)

E motibo tras di e bishita aki ta, pasobra 1 aña y mey pasa ora cu a bira conoci cu Hulanda ta dispuesto pa pone fondo disponibel pa combati e crisis di Venezuela, a propone p'e fundacion haya parti di e fondo pa por expande e shelter cu tin, pa por yuda esnan cu ta wordo abusa (violencia domestico).
Un di e motibonan ta, cu a mira aumento den cifranan desde e crisis di Venezuela, sea ta nos propio localnan cu ta aplica abuso riba hende muher Venezolano of pareha Venezolano cu a bin Aruba dor di e situacion dificil, cu tambe tabata cay victima di violencia relacional.
Pues a propone e proyecto aki y hunto cu Cede Aruba y Gobierno Hulandes a bay di acuerdo pa inverti pa por a expande e shelter.

Segun tratadonan internacional, pa cada 10 mil persona cu ta biba den un pais, bo mester di 1 kamber/shelter pa dado caso algo sosode. Aworaki Aruba ta cumpli cu e rekisito aki y hasta mas amplio cu esey. Esaki ta danki n'e proyecto aki, financia dor di Gobierno di Hulanda hunto cu Cede Aruba y momento cu a bira conoci cu Gobierno Hulandes ta bay inverti den ampliacion, tabatin mas partners local cu tambe a inverti.

Prome Minister ta duna pabien n'e directiva di e fundacion p'e trabou enorme cu nan ta haciendo y e Directora nobo cu ta hopi pasiona cu su trabou.

'Esaki ta un facilidad cu niun pais ta desea di tin, pero e ta un realidad. Especialmente aworaki den crisis e ta un realidad cu no por sconde, pesey ta contento cu por tin e facilidadnan aki. Mester bisa cu Secretario di Estado Raymond Knops tabata hopi contento tambe pa mira tur e trabou cu a wordo haci cu e fondonan cu a wordo poni disponibel dor di Hulanda', Prome Minister a termina bisando.

Gustave Nouel ta duna curso di pinta potret na Hulanda y den region di Caribe

TANTO e masterclass como e cursonan nobo di sketch portret tabata full caba e prome siman cu nan a ser ofreci. Y 'wachtlijst' pa su proximo cursonan na september 2021 ta creciendo... Un curso di arte exitoso na Hulanda, cu o sin Covid! E famoso pintor Caribeño, di Aruba, specialista den pinta potret, Gustave Nouel (www.gustavenouel.exto.nl), ademas di su carera internacional di arte, tin hopi experencia pintando potret riba caya na diferente país, hunto cu mas artista. Danki n'e experencia internacional aki Gustave Nouel (GN) a crea un curso efectivo y exitoso pa pinta potret, cu e 'secretonan' y base universal di artistanan riba caya. Esaki ta hasi pinta potret hopi facil... Tambe pa principiantenan!

Actualmente GN ta ofreciendo e curso nobo aki y 'masterclass' di pinta potret na 'Kunstcircuit' (www.kunstcircuit.nl), e centro di Arte principal di Deventer. Cursonan mester start 19 y 20 di januari 2021, si nan no prolonga e 'lock-down duro' na Hulanda. Tambe na Museo Terramar (www.terramarmuseum.com) di Bonaire, workshops y performance di pintamento di GN a ser planifica, na 2020.

Dos biaha nan a ser posponi, pa causa di Covid... Awor, despues di pospone e workshop pa January 2021, Museo Terramar, tin workshop y mas actividad artístico di GN riba nan programa, di 1 te 9 di mei 2021. Dia 9 di mei (Dia di Mama) intencion ta pa presenta e buki 'Maternidad', di Zuleika Coffie y Gustave Nouel, na Bonaire oficialmente. Caminda e dos autornan lo firma algun di nan buki y hopi mas sorpresa!!

Gustave ta sigur cu e cooperacion cu Museo Terramar, lo duna su frutonan. Tambe na Corsou y Sint Maarten, tin interes pa su workshops exitoso y pa presenta e buki 'Maternidad' y hasta tin contacto caba pa cooperacion cu e Museo (info@terramarmuseum.com). Biblioteca Nacional di Aruba, (Directora Astrid Britten), a mustra interes pa presenta e buki 'Maternidad' den e cuater lenga mas papia na Aruba, cu 'imagen/pintura' di pintor Gustave Nouel y 'poesia' di actriz, modelo y 'modelcoach' Zuleika Coffie!

KUNSTCIRCUIT
Keizerstraat 70, 7411 HH Deventer
PORTRETTEKENEN / PORTRETSCHILDEREN
Vanaf 19 en 20 januari 2021, complete cursus portrettekenen/schilderen!
Portretschilderen / tekenen op dinsdagavond
Portretschetsen (beginners)op woensdagavond
Zie ook: https://www.kunstcircuit.nl (bij cultuurlink bij: 'zoek cursus')
cursus van GUSTAVE NOUEL
Geef je op of bel voor meer informatie (ook Whatsapp): 06 26804109 of 0570 622370
Email: gn140154@gmail.com
Website: www.gustavenouel.com



Esaki combina cu un eventual exposicion (digital o real) di pintura cu a ser pública den e buki 'Maternidad'. E proyecto por conta tambe cu apoyo di Departamento di Cultura (Director Siegfried Dumfries). Sin embargo, un fecha concreto pa presentación na Aruba no a ser fiha ainda. Un soño di Zuleika Coffie y Gustave Nouel ta cu e buki y proyecto 'Maternidad' lo stimula mas proyecto artístico y hasta mas intercambio cultural entre e islanan Hulandés den Caribe, den futuro, despues di Covid-19.











Fundacion na memoria di sr. E.J.(Watty) Vos:

Conmemorando 20 aña di fayecimento di sr. Watty Vos

"Pa bo por ganami, bo mester lanta prome cumi y drumi despues dimi"

Watty Vos (1937- 2001)







AYERA 6 di januari 2021 nos ta conmemora e di 20 aña di fayecimento di un di e gran estadistanan Arubano sr. Watty Vos. Mes momento tin cu menciona cu 1 januari 2021 nos a recorda e di 35 aña di Status Aparte, cual tambe tabata e momento cu sr. Watty Vos a huramenta como Ministro di Husticia y Deporte como miembro di e prome gobernacion di pais Aruba, Gabinete Eman I. Esaki tabata e di dos bes cu sr. Watty Vos a huramenta como Ministro for di un total di cuatro.

Nacemento y estudio

Dia 16 di augustus 1937, na Weststraat 16 den Rancho e bario di piscadornan di Playa, a nace sr. Edgar Joaquin Vos mihor conoxi como Watty. Su persona tabata e di cuatro for di cinco yiu di e pareha Salomon y Genoveva Vos-Tromp. Como studiante Watty a bay St. Dominicus College na cual scol el a haña su MULO- diploma, tambe e tabatin diploma di adjunct-commies y abogado.

Deporte

Watty tabata un ex internacional di Aruba y Antiyas Hulandes den e ramo di futbol. Como miembro di seleccion di futbol di Antiyas a logra na Cuba medaya di plata despues di Costa Rica. Na Puerto Rico durante di e Weganan Centro Americano y di Caribe representando Antiyas, e seleccion a logra medaya di plata despues di Mexico.

Watty a defende tanto Aruba como Antiyas na Suriname, Salvador, Costa Rica y Jamaica. Na Aruba Watty a defende su isla contra equiponan di Brasil (Bangu, Fluminense), Bolivia, Peru, Ecuador, Colombia, Venezuela, Inglatera (Arsenal). Watty a semper a milita den e club local Aruba Jrs. E weganan mas importante cu Watty tabata considera cu el a hunga den su bida tabata contra Arsenal di Inglaterra (2-2) y su prome wega contra Costa Rica, cual Aruba a gana 1-0.

Musica, social y sindicalismo

Watty tambe a sa di gosa di fama como musico durante e temporada como integrante den e conhunto Los Duques cual conhunto a sa di gosa di un popularidad enorme na Aruba cual a pone tambe cu nan a worde contrata p'e inauguracion di Aruba Caribbean Hotel.

Watty tabata fungi como drummer, cantante y manager. Watty tabata Vice Presidente di Jaycees di Antillas Hulandes y miembro di directiva di Toastmasters di Aruba den cual organizacion el a forma su mes e.o. como orador publico. Watty ta fundador di e prome directiva y di Centro di Bario di Playa Pabao. Watty tabata Presidente di Sindicato di Empleadonan di Gobierno di Aruba. (ANAAB)

Empleado publico y abogado

Watty pa varios aña a cubri e posicion di sub-hefe di e departamento di Domeinbeheer, awendia yama DIP. Su persona a fungi activamente como abogado durante e periodo 1989 pa 1994 trahando hunto cu e oficina Gonzalez, Zielinski y Gibbs, aunke cu ya desde 1970 el a worde acepta como miembro di bali y el a huramenta como tal.

Politica

Watty ta co-fundador di partido MEP, fundador di partido RUBA, cual despues na 1982 a uni forza cu partido AVP, partido cu Watty a keda miembro te cu su fecha di fayecimiento.

Watty a haci su debut den politica na aña 1971 ora cu su persona hunto cu sr. Betico Croes (q.e.p.d.), sr. Daniel Leo (q.e.p.d.) y sr. Efrem de Kort (q.e.p.d.) a funda partido MEP. Desde su debut den politica y te na eleccion di 1997 cual porcierto tabata e ultimo eleccion cu Watty a participa, semper el a worde escogi cu votonan preferencial.

1971- 1973: miembro di Eilandsraad; december 1973- december 1975: Minister di Husticia y Vice Premier di Antiyas Hulandes den Gabinete Evertsz; mei 1976- februari 1977: Diputado y alabes miembro di eilandsraad; 1977- 1985: miembro di Eilandsraad; 23 december 1985- 31 december 1985: Diputado 1 januari 1986- februari 1989: Minister di Husticia di Aruba den Gabinete Henny Eman I; februari 1989- september 1994: miembro di Staten; 1 september 1994- 6 januari 2001: Minister di Husticia y Obranan Publico di Aruba den Gabinetenan Mike Eman II y III.

Algun di e tanto proyectonan sea personal of a forma parti di nan

1973-1975: Scol pa Polis, ampliasion di e cantidad di studiante Antiyano y Arubano na Academia Policial na Apeldoorn, introducsion di R.A.I.O.-opleiding (mr. Jaime Saleh ex Huez, ex President di Corte Comun di Husticia y ex Gobernador di Antiyas Hulandes t'e prome graduado di e opleiding aki), lider di e delegacion di Reino cu a negocia e delimitacion di laman entre Antiyas Hulandes (Aruba) cu Venezuela, introduccion di ley di habilitacion p'e ser femenino casa, prome 3 sernan femenino como agente policial pa Aruba; 1976: e prome barionan di casnan di pueblo na Tarabana y Madiki.

Sigui lesa na otro pagina >













1977: Unico (lider) politico di oposicion cu a bay Hulanda despues di augustus scur manera miembro di e delegacion Arubano encabesa pa sr. Betico Croes;
1979: miembro di e comision di Reino y ”Antiliaans Spoor”;
1981 y 1983: A forma parti di e delegacion Arubano n’e 2 conferencianan di Mesa Rondo na Den Haag; 1986- 1988: Establese contactonan cu tanto Gobiernonan extranhero y instancianan internacional pa profesionalisa Cuerpo Policial y pa cooperacion hudicial, introduccion di Strandpolitie, boto di polis PB 1, kustsurveillance conforma pa Cuerponan Policial y di Aduana, introduccion di comision, legislacion y plan pa combati calamidad.

Watty a bolbe manda tres hoben Arubano pa sigui nan estudio como Inspector di Polis n’e mesun Academia Policial aki, den cual grupo pa prome biaha den historia di Aruba un dama a bay studia n’e Academia Policial aki; introduccion di migración Mericano na Aeropuerto Reina Beatrix; 1994- 2000: reintroduccion di kustsurveillance conforma pa Cuerponan Policial y di Aduana, introduccion di Wardacosta Antiyas Hulandes y Aruba, compra di casnan di pueblo pa nan habitantenan pa medio di huurkoop, duna contenido n’e miembresia di Aruba n’e organisacion internacional CFATF, centro Dakota y centro Colorado, Polis di Bario, introducción di patruya policial riba biscicleta, “Task Force” di tur e departamentonan di Obranan Publico cu a percura pa diferente verkavelingsplannen na Aruba y construccion y renobacion di varios proyecto na San Nicolas, Dienstbeveiliging Aruba cual despues a cambia pa Cuerpo Especial Arubano (CEA).

Condecoracion y reconocimento

Pa su labornan incansabel como gobernante y tambe riba tereno social durante Antiyas Hulandes y na Aruba varios t’e condecoracionan cu Watty a ricibi tanto for di Casa Real Hulandes como for di Gobierno Venezolano.
For di Gobierno Venezolano Watty a wordo condecora cu e orden Francisco de Miranda. Na 1980 Watty a wordo condecora den e orden di Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw y na 1990 a wordo promovi pa Commandeur in de Orde van Oranje Nassau.

Ademas di Watty Vos, sres Lupe Beaujon (qepd), Benny Nisbeth (qepd) y Fredis Refunjol t’e unico 4 yiunan di tera cu a wordo condecora cu esun ultimo.

Mr. drs. H.L.B. van Aller, ex profesora na Universidad di Aruba a declara den su buki: “De vrijheid van meningsuiting en het onschendbaar beledigen” riba pagina 9: “De AVP is aanzienlijkversterkt door het aantal stemmen dat Watty Vos als stemmentrekker in de Rancho kon en kan aanbrengen. Het zou nuttig zijn als politieke leiders ten behoeve van de partij meerdere sterke en intelligente personen in de partij zouden dulden.” Traduccion: “AVP a worde enormemente fortifica dor di e cantidad di votonan cu Watty como vote-getter den Rancho por y trece pa partido. Lo ta masha util pa lidernan político na beneficio di e calidad di e partido por tolera den partido mas persona fuerte politicamente e inteligente’’, refiriendo na Watty.
Den su discurso cu Ministro de Vries a tene na januari 2001 durante e reunion solemne di Parlamento Hulandes na unda nan a recorda Watty en coneccion cu su fayecimiento el a resalta cu ta danki n’e perseverancia di Watty cu Aruba y Antiyas Hulandes tin Guardacosta di Reino ta patruya den nan awanan teritorial. Tambe den e mesun reunion solemne aki Ministro de Vries a subraya tanto e calor humano y pacificador cu Watty a sa di demostra den su carera politico, algo cu ta difícil pa haña awendia den política.

Mientras cu e Ministro Presidente sr. Wim Kok (dfm) durante e reunion solemne aki y despues di a repasa e curriculum vitae di sr. Watty Vos, a recorde como un constructor di brug pa mantene bon comunicacion entre e partnernan den Reino y dirigi pa trata y soluciona asuntonan a base di consensus p’asina contribui grandemente pa un relacion fructifero den Reino Hulandes.

Na nivel internacional Watty t’e prome Arubano cu a wordo elogi como Presidente di un organisacion internacional, Caribbean Financial Task Force (C.F.A.T.F.) Aki na Aruba Gobierno a honre cu e Scol di Polis na su nomber y Avenida E.J. Watty Vos cual despues di a completa su construccion a bira Watty Vos Boulevard.

Por ultimo pa conmemora e di 20 aniversario di fayecimento di sr. Watty Vos, fundacion na memoria di sr. E.J. (Watty) Vos a oranisa un Santo Sacrificio di Misa na Iglesia San Francisco na Playa pa 7or di ayera nochi.

Shanayah Howell den top 10 nivel mundial algo historico





AÑA ta habri cu super bon noticia pa pais Aruba y muy especial pa Shanayah Howell. UCI seccion Super Cross Elite BMX a update e ranking mundual di BMX y ata nos orguyo nacional ta figura stabil riba puesto nr. 9.

Actualmente Shanayah ta ranking tambe como nr 1 pa clasifica como atleta individual pa Olympiada 2021. Esaki sigur ta un resultado historico pa deporte di Ciclismo aki na Aruba y Antias. Shanayah a pesar di e crisis di Covid 19, Shanayah no a para keto y a sigui train normal y a haci tremendo debut den su competencianan na final di aña pasa.

Shanayah su meta ta pa logra clasifica p'e weganan Olimpico 2021 na Tokyo, Japon. Sin duda por mira cu Shanayah su entrenador profesional sr. Pedro Estaba ta haci un tremendo trabao. Tambe COA y AWB ta support Shanayah Howell all out pa logra mihor resultadonan y su meta pa logra Clasificacion Olimpico 2021.
Masha Pabien Shanayah Howell y Aruba.

UCI UNION CYCLISTE INTERNATIONALE — Inside UCI | Cycling for All | For | Women's | Development | Cycling Sports — CENTRE MONDIAL DU CYCLISME UCI WORLD CYCLING CENTRE

BMX Racing

Overview | About | News | Calendar | Events | Teams | Results | Rankings | Rules and regulations

Rankings

BMX Women Elite Ranking SEASON 2020 DATE Most Recent Ranki... EXPORT RANKINGS

Individual Ranking — Ranking Date 28/12/2020
Leader: WILLOUGHBY Alise, 1030 points

28 december 2020

Rank	Rider	Nation	Team	Age	Points
1	WILLOUGHBY Alise	USA		29	1030
2	SMULDERS Laura	NED	TEAM TVE SPORT	27	945
3	STANCIL Felicia	USA		25	905
4	PAJON Mariana	COL		29	880
5	AFREMOVA Natalia	RUS		22	770
6	SAKAKIBARA Saya	AUS		21	690
7 ↑+1	ETIENNE Axelle	FRA		22	650
8 ↓-1	REYNOLDS Lauren	AUS		29	590
9 ↑+4	HOWELL Shanayah	ARU	1er puesto individual	21	550
10 ↑+4	PETERSONE Vineta	LAT	2do puesto individual	21	530
11 ↓-1	VALENTINO Manon	FRA		30	515
12	SHRIEVER Bethany	GBR	3er puesto individual	21	480
13 ↓-4	BONDARENKO Yaroslava	RUS		23	475
14 ↓-3	CHRISTENSEN Simone Tetsche	DEN		26	465
15 ↑+4	AZUERO Domenica	ECU	Provisionally suspended Doping	24	435
16 ↑+4	WALKER Sarah	NZL	TEAM TVE SPORT	32	425
17	PRIES Nadja	GER	4to puesto individual	26	415
18	CLAESSENS Zoe	SUI		19	405
19 ↑+2	OVCHINNIKOVA Varvara	RUS		20	390
20 ↓-5	CRAIN Brooke	USA		27	380
21 ↑+1	SUVOROVA Natalia	RUS		25	375
22 ↓-6	BAAUW Judy	NED		26	370
40 ↑+2	LU Yan	CHN	5to puesto individual	28	205

Women's Club of Aruba ta informa tocante proyecto di Dress a Child 2020









PA luna di december, Women's Club of Aruba (WCA) a dedica su mes na su proyecto di mucha, cu ta tambe e "signature project" di WCA. Originalmente e proyecto aki a cuminsa na 1997 pa bisti muchanan di menos recurso pa temporada di Pasco y fin di aña.
Tumando e precaucionnan necesario debido n'e pandemia, asina e aña aki, di dia 7 pa 17 di december ultimo, WCA a bisti mas of menos 231 mucha di edad 0-10 aña di diferente districto y na diferente tienda riba nos dushi isla.

E miembronan di WCA encarga cu e proyecto aki hunto un ekipo di boluntario n'e diferente tiendanan ta manera ta sigui:
Playa y becindario: Capitan Bernadette Schouten na Gee Kay Department Store. Dakota y becindario: Capitan Emperatriz Perdomo na Super Shopping. Noord y becindario: Capitan Marva Solagnier na "Giselle" Department Store. Sta. Cruz y becindario: Capitan Carmen Russel na Dowco Sta. Cruz. Brazil, San Nicolas y becindario: Capitan/ Chairman Norma Brinkenberg na Ke Ke Mega Mart y La Aruba. Paradera y becindario: Capitan Milagros Posner na Salina Department Store.
WCA kier a gradici directiva di e tiendanan ariba menciona, cu a pesar di a experiencia un aña dificil, a duna nan cooperacion p'e bunita proyecto aki.
Igualmente WCA ta gradici un y tur cu di un forma of otro a coopera cu e proyecto aki, principalmente Alhambra Casino, Tai Chi Society of Aruba y hopi miembro di WCA mes.
Directiva y membrecia di WCA ta haci uzo di e oportunidad aki pa gradici pueblo di Aruba p'e cooperacion y ta desea Aruba en general un Prospero Aña 2021!







Accidente entre Nissan Cube y pick up na Savaneta

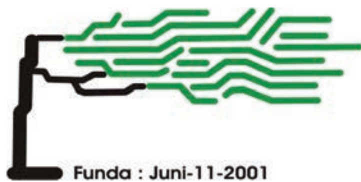





DIARANSON mainta 11'or pasa, Polis a wordo manda na altura di Savaneta 308, unda cu un auto a kibra un cura di cas.
Na yegada di Polis un banda di caminda a wordo cera debi cu un di e autonan tabata poco riba caminda, y Polis di Trafico mester a haci su trabou.

E accidente tabata entre un Nissan Cube y un pick up. Segun nos a componde n'e sitio e Nissan Cube a dal contra e pick up, mande contra cura di e cas kibrando esaki. Por a mira cu e Cube tambe a bay pega contra un cura despues cu el a kita bay na su man drechi.

A ser pidi pa manda ambulance unda cu Paramediconan a controla 4 persona cu ser levemente herida.



FUNDARTE

Fundacion Arubano di Arte

Email: fundarte.aruba@gmail.com

" Say not in grief he is no more- but live in thankfulness that he was"

A Hebrew proverb

Cu honda pena Fundacion Arubano di Arte FUNDARTE ta anuncia fayecimento di su co- fundador y ex- presidente



Sr. Leonardo " Leo" Tromp

Na bida

- Coordinador y Presidente di 8 "FITA" (Festival Internacional di Teatro Aruba) y di 2 Festival Nacional di Teatro pa Mucha.
- Presidente di e Asociacion Caribense di Teatro-CARA na 1996 cu 14 pais di Caribe como miembro y Representante di CARA den e Conseho Mundial di Teatro AITA/ IATA.
- Coordinador pa oficializa e Asociacion Latino Americano di Teatro – SARA y di e Asociacion Centro Americano di Teatro-CEARA.
- Presidente di e Asociacion Mundial di Teatro AITA/IATA pa e termino 2003-2007 y cu esaki tabata e prome Arubano pa presedi un organo mundial.

Nos lo keda recorda Leo como un persona cu semper tabata cla pa yuda y asisti cu conseho y palabranan di entusiasmo pa cu proyectonan pa promove arte y cultura Arubano, riba tereno local- y internacionalmente.
Na su sra. Esposa Ella, su yiunan Sergio, Sharissa, Angelo y nan respectiva famianan, FUNDARTE ta expresa nan mas profundo condolencia y forsa durante e periodo dificil aki.
Cu nos amigo Leo sosega na paz!

Miembronan di FUNDARTE ARUBA



Si nos biba, ta pa Señor nos ta biba
y si nos muri, ta pa Señor nos ta muri.
Kiermen, sea cu nos biba o muri,
ta na Señor nos ta pertenece.
- Romanonan 14:8

Cu inmenso tristeza den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos querido esposo, tata y welo



Leonardo Tromp

mihor conoci como Leo, Oom Leo, Mo Leo of Apa
* 05 juli 1943 - † 03 januari 2021

Ridder in de Orde van Oranje Nassau
Orden Andres Bello di Gobierno Venezolano
Orden Alcadía Estado Yaracuy (Venezuela)

Yiu di † Angel (Chonan) & † Gudelia Tromp-Laclé
Den nomber di su:
esposa: Alicia "Ella" Tromp-Yarzagaray
yiunan: Sergio Tromp & Laura de Cuba y yiu Sophie
Sharissa & Mario Arends-Tromp y yiunan Ariana & Alyssa
Angelo Tromp & Gijs Stork y yiunan Anna & Helena

Rumannan:
† Edna & † Orvind Johnson-Tromp y famia
† Ruben & Giolina Tromp-Ras y famia
Margo & † Bruce Sark-Tromp y famia
Teofilo & Lina Tromp-Lopez y famia
Olga & Walter Wong-Tromp y famia
Marco Tromp y famia
† Bill & Ida Tromp-Marquez y famia

Swa y cuñanan:
† Elva & † Blasio "Boei" Erasmus-Yarzagaray
† Menita & † Hendrik Oduber-Yarzagaray y famia
† Olga & † Jacobo "Coby" Croes-Yarzagaray
† Bertha & † Casper Oduber-Yarzagaray y famia
Emelina "Melina" Yarzagaray y famia
Crispina & † Simeon Frank-Yarzagaray y famia
Arsenio "Chenco" & Marlene "Jane" Yarzagaray-Booi y famia
Albino & Kathleen "Kathy" Yarzagaray-Boeke
Elsa Yarzagaray y famia
Fransisco Yarzagaray y Jos Lutterman
† Luciano "Tico" Yarzagaray

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan, tur ihanan tanto na Aruba, Merca, hulanda y Bonaire, ex-colega- y amigonan di departamantonan: Arbeidszaken & Maatschappelijke Zorg, Onderwijszaken & Instituto di Cultura, di fundacionnan cultural, demas famia: Tromp, Dijkhoff, Laclé, Leo, Yarzagaray, de Cuba, Arends, Stork, Johnson, Sark, Eye, Foley, Felton, Watters, Redden, Brash, Freeman, Erasmus, Oduber, van Bochove, Poiesz, Flanegien, Scoop, Frank, Schouwstra, Wester, Booi, Nunes, Ras, Lopez, Semeleer, Ismael & Croes.
Disculpa nos cu si den nos momento di tristesa nos por a lubida un of otro persona.
Acto di condolencia lo tuma lugar na 'Aurora Funeral Home & Crematory' diahuebs, dia 7 di januari 2021, for di 6'or di atardi pa 9'or di anochi.
Diabierna, dia 8 di januari, for di 9'or pa 11'or di mainta lo tin acto di despedida na Misa Santa Filomena na Paradera.
Despues di esaki lo no ricibi bishita di condolencia na cas.
Acto di cremacion lo tuma luga despues den seno familiar.

Relaciona cu e pandemia actual, lo sigui na tur momento e regla- y protocolnan vigente di DVG.
Si ta desea, por manda su mensahe tambe via di:
CondolenciaLeoTromp@gmail.com

Rest In Peace

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Dios ta amor…………
y amor ta Dios, Maskemi no tana e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curazon, mi por stens di loke señor tahasi"
Salmo:33

Conforme cuboluntad di Dios y gradecido naloke el a haci y nificapa nos, nos ta participa fayecimento inesperadi



Sr. Albert Albertico Quandus

Mihorconoci como "Tico, Papa Tico of Mo Tico"
*27-07-1957- † 02-01-2021

Na nomber di su:
Esposa: Ludwinus Martina (Tina) Quandus-Farro
Yuinan: Jessica y Evaristo Kock-Quandus
Alvaro (Aito) Quandus
Nieto y nietanan: Junaida Kock y Gilles SteginknaHulanda
Edseree Kock na Hulanda
Jardel Quandus
Jardee Quandus

Bisanieta: Catharina MatildeStegink

Mayornan:
† Francisco (Chico) ySra.viuda Tomasa (Dudu) Quandus-Tromp
Rumanan: Maria (Marieta)Quandus
Albertina (Tina) y † Jacento(Lorito)Geerman-Quandus
Augustina (Ibia) y Errol Quandus-Quandus
ManeraRuman: Janine Rasmijn y famianaHulanda
Sobrino y sobrinanan:
Jair CathalinanSharellaCathalina, Juan G. Jr. y Monica Carrasquero-Maduro, Patricia Carrasquero, GilbertoCarrasquero, JoanneQuandus, JeandréQuandus

Omo y tantanan: Sr.viudo Melius (Nel)Bergrok
† Dominicus (Momico) Quandus y Juliana Henricusy famia
Pedro (Pecha) y Rufina Quandus-Tromp
Maria Quandus
Sra.viuda LourdesQuandus-Tromp
Anselmo (Chemmy) y Frida Quandus-Koolman
Aquiles (Gili) Quandus
Sr. viudo Juan Tromp
Sr. viudo Theodor(Dodo) Farro
Sra.viuda Fermina (Mimi) Tromp-Tromp y Angel Semeleer y famia
Susana Arrindell
Sua y cuñanan: Estella (Cheli) y Rafael Tromp–Farro
Sra.viuda Filomena (Mena)Petrochi–Farro
Medarda (Da) Farro
Agricola (Cola) Farro
Sra.viuda Carmen Farro-Luidens
Sr.viudo Norman (Man) Eckmeyer
Sra.viuda Editha Farro-Webb

Ex- sua Franklin Cathalina y famia

Mihor amigo: Aegidio (Ido) Kelly

Amistad di cas: Yaneth Josefina ColinaCarrasquero
Bon Bisinja pega: Efrain (Joei) Tromp
Primo y primanan,comer, compernan y tur ihanan, famia na Aruba, Bonaire, Curacao, Hulanda y demas famia: Quandus, Farro, Tromp, Kock, Stegink,Cathalina, Geerman,Carrasquero, Maduro, Gomez,Bergrok,Henricus,Koolman, Ridderstaat, Semeleer, Arrindell,Martijn, Christiaans,Everon,v/d Biezen,Jones, Petrochi,Webb,Eckmeyer,Luidens,Wever,Paesch,Figaroa, Giel,Leest, Jacobs,Ridderstap, Vrolijk, Werleman, Burke, Pak, La Rosa, Angela, Andrew ytur amigo y amiganan, bisinjanan y conocirnan.
Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of mas nomber di famia, amistad of conocir.

Sucoleganan diSetar

Acto di entiero lo tuma luga diasabra 09 di januari 2021, na misa Sta Anna di Noord. E difunto lo ta for di for di 2 or pa 4 or di atardinamisa, y despuessaliendopa Santana Catolicona Noord
Adres pa condolencia ta diabierna 08 di januari 2021 na Funeraria Aurora na Cumana 76, for di 7.00 or te cu 9.00 or di anochi

Pa motibo di e situacion actual di COVID-19 y cumpliendo cu reglananstipulador di DVG, nos ta pidi pa mantenedistancia social, nota duna man pa condolencia y uzo di tapa bocaobligatorio.
Nos ta lamenta cu despues di misanos no por ricibibishita di condolencianacas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu dolor den nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos querido casa, tata, welo y ruman stima:



Bruno Bargues

Mihor conoci como "Palao of Viejo"
*06-10-1937 - †25-12-2020
Tata: †Carlino Vergues
Mama: †Carmen Boon

Na nomber di su:
Esposa: Milda L. Bargues-Raven
Yiunan: Brumilda "Poppi" Bargues
Joyce Bargues
Anthony Bargues
Richard Bargues y † Rebeca Bargues-Harms
Juni Bargues
Lucelli Bargues
Nieto(a)nan: Derrick y Darlaine Bargues, Jemuel Paesch, Rachelle Paesch, Richaline Bargues, Misherla Bargues, Nashya Paesch, Zayenne Paesch, Ashton Bargues, Jumely Bargues, Festus Bargues, Juëly Bargues
Bisanieto(a)nan: Derrylane Bargues, Zeynah Paesch, Shaun Matthew, Jayquin Paesch
Rumannan: †Pastora Koolman Vergues y †Thomas Koolman
†Carlina Mathilda Bargues y Edwin Mathilda
Beatrice Joon Vergues y †Wim Joon
Mescos ruman: Rosalina Croes-Mata, Addis Mata, Nelly Mata, Claudio Mata, Lila Mata, Nolita Mata, Mariska Laclé-Mata, Nouris Mata, Glenda Cardoza
Sobrina y sobrinonan: Sandra y Pedro Winterdal y famia, Sonia Aldino Tromp y famia, Susana Koolman y famia, Calino Koolman y Magali Maduro y famia, Servio y Soraida Koolman y famia, Ibis Muldet-Mathilda y famia, Nirva Mathilda y famia, Isolda Mathilda y famia, † Shamila Mathilda y famia, Carmen Joon.
Amistad di cas: Marlene Adonis, Maritza Sillië, Kiolis Delgado, Ligia Desbarida
Mihor amigo: Ruben Roberts y famia, Candeis y famia
Swa y cuñanan, comer y compernan, ihanan, bisiñanan y conocirnan

Primo y primanan na Venezuela
Pastor Gilbert Martes y ruman nan di Iglesia Emmanuel.
Demas famia: Bargues, Raven, Harms, Paesch, Dubero, Koolman, Mathilda, Joon, Mata, Tromp, Winterdaal, Kelly, Mulder, Frias, Albertsz, Wix, Laclé, Cardoze, Maduro, Lourens, Franken, Chanler, Roberts, Jansen, Krozendijk, Guerero, Gumbs, Delgado, Desbarida, Rodriguez, Sillié, Adonis, Rosa, Comenencia, Croes

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 8 di januari 2021 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali bai Santana Centraal Sabana Basora
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu inmenso tristeza na nos curason y tambe agradecido cuanto el a significa pa nos cu su cariño y amor pa nos tur cu a conoce.
Nos pa anuncia fayecimento di nos ser stima:





Sr. Jacobo Webb

Viudo di Angelia-Cabrera (Gela)
Mihor conocí como: Coby ex Taxi 22, Jack Webb
*23-11-1930 - †02-01-2021

Na nomber di su:
Yiunan stima: Cira y Walter Maduro-Webb
Roald y Zoraida Webb-Reyes
Marcelina Webb
Nieto(a)nan stima: Ryan Maduto y Mila
Xavier Maduro y Johana
Roxiane Maduro y Jeff
Randall Maduro
Andrew Webb
Ivan Webb y Mee
Bisanieto(a)nan stima: Ryanne Maduro
Tafari Maduro
Mailey Maduro
Rumannan: †Vda. Anna Tromp-Webb y yiunan
†Marina Webb y yiunan
†Enrique Webb
Nicolina Webb y yiunan
Vda. Petra Brete-Webb y yiunan
Maria Robert y esposo y yiunan
Vda. Alexandrina Comenencia-Blanco y yiunan
Robby Kransen y famia
Primo ruman: †Carmelo Winterdaal y esposa y yiunan
†Laura Kransen y famia
Tur sobrino y sobrina nan cue la stima masa hopi mes.
Tur su famianan di Pos Chiquito y Sabana Basora.
Primo y primanan
Ihanan: Pastoor Coby
Roland Tromp
Ex nuero: Roberto Maduro
Amiga: Avis Croes Taxi 370, Sharin Tromp
Amiga di cas: Dolly Marquez y yiunan Juan y Daniela
Amigonan di cas: Michell Kock, Said y Wilson
Bon bisiñanan: Goita de Cuba y yiunan
Demas bisiñanan y amistades cu stime hopi
Demas famia: Webb, Tromp, Maduro, Brete, Croes, Robert, Winterdaal, Comenencia, Do Salao, Kransen, Albertus, Kock, v/d Biezen, Blanco, Espinoza, Geerman, Hernandez, Dirksz, Valdez, Rodriguez, Almary, Lopez, Cabrera, Marte, Perez, v/d Giessen, Quant,
Nos ta pidi nos discukpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Fatima na Dakota diahuebs 7 di januari 2021 di 2'or pa 4'or di atardi. Después lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora.
Después di entiero no ta ricibi visita di condolencia na cas

Jacinta Constancia a retorna asiento den Staten na MFK

WILLEMSTAD - E Parlamentaria sra. Jacinta Constancia ayera dia 6 Januari 2021 "Dia di 3 Rey", a informá cu el a tuma e decision pa entrega e asiento na Partido MFK.
Sra. Jacinta Constancia, Parlamentario pa Movementu Futuro Korsou ta duna di konose di lo hasi tur e tramite(nan) nesesario konforme lei i reglanan stipula, pa por entrega e asiento na Partido Movementu Futuro Korsou. Konforme lei (nan) stipula sra. Jacinta Constancia su periodo komo Palamentario di Korsou ta termina mei 2021. Sinembargo e ta di opinion ku si logra termina tur loke ta nesesario lo otorga MFK e asiento i personalmente e no ta interesa pa konserva e asiento di MFK.
Na momento ku tur tramite pa tin un otro fuente di entrada konkretisa kaminda sra. Jacinta Constancia por traha i risibi salario por konta bek ku e asiento.
Sra. Jacinta Constancia ta duna di konose naturalmente di a sirbi pueblo mas di 18 aña i esei t'e uniko trabou i entrada ku sra. Jacinta Constancia tin for tempu a drenta politika na aña 2002.

Den pasado (2002-2007) sra. Jacinta Constancia tabata afilia na Partido Frente Obrero Liberashon 30 di Mei kaminda Jacinta a ser postula na aña 2003 komo Diputado di Asuntonan Soshal i Labor.
Na aña 2006-2007 sra. Jacinta Constancia na di dos okashon a bolbe wordu postula pa Diputado di Asuntonan Soshal, Medio Ambiente i Labor.
Den e tempu ei despues di e lider di partido Frente Obrero sr. Antony Godet ta sra. Jacinta Constancia tabatin e di 2 lugá ku mas tantu voto.
Despues di keda 3 aña for di politika (di 2007 pa 2010) a fungi komo sekretario/miembro den bestur di Partido Movementu Futuro Korsou (MFK).
Na dos okashon sra. Jacinta Constancia nr. 2 riba lista di Movementu Futuro Korsou ku alabes despues di Gerrit Schotte na 2 okashon a sigui na mas voto riba e lista di MFK.

N'e di 3 elekshon sra. Jacinta Constancia a ser postula komo nr. 3 riba e lista di Movementu Futuro Korsou. Sra. Jacinta Constancia a fungi komo e ultimo Diputado di Asuntonan Soshal, Labor i Medio Ambiente pa loke ta trata Eilandgebied Curacao (6 siman prome ku Korsou a hana e status di Pais Outonomo den Reino).

Di 10 oktober 2010 sra. Jacinta Constancia a fungi komo e prome Minister di Salud, Medio Ambiente i Naturlesa pa Pais Korsou. No ta un sekreto ku den e Gabinette di pais Korsou sra. Jacinta Constancia tabata e uniko hende muher den e gobierno. Tambe nos ta remarka ku sra. Jacinta Constancia pa un periodo basta largu a fungi komo Parlamentario pa MFK (November 2012 pa 2021) ku ta hiba na sigur 9 aña di trabou meritorio den Parlamento.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cu un inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento di nos querido yiu, casa, tata, opa, ruman y omo stima.



Randolph Virgilio Montero

Mihor conoci como 'Randy of Charlie'.
*20 – 02 – 1959 - 27 – 12 – 2020

Na nomber di su:
Casa: Emiliana Montero-Torres
Mayornan:
Bertha Montero-Bislip y Romulo Montero Lugo
Yiu nan: Linda Montero
Kimberly Montero
Sheneyda Montero
Lisien Kock

Nieto y nieta nan: Mason Mongellaz
Isabella Koolman
Sophia Westerburger
Madon Kelly
Ruman nan:
Maria y Tico Geerman y yiu nan na Aruba y Hulanda.
Pedro (Shon Pe) Montero
Edilio y Francisca Montero y yiu nan.
Iris y Adriaan Paesch y yiu nan na Aruba y Hulanda.
Romulo Montero y yiu nan na Aruba, Hulanda y Venezuela.
Mirella y Frans Croes y yiu nan.
Lourdes Montero y yiu nan na Aruba y Hulanda.
Raymond Montero y Lorena Croes y yiu nan.
Richard Montero
Iran y Eddie Maduro
Madrina y Padrino.
Iha: Bryan Montero

Cuñado/a: Virginia Torres Perez y yiu nan.
Lourdes Torres Perez y famia na Colombia.
Luis Torres Perez y famia.
Dairo Torres Perez y famia na Colombia.
Eduviges Torrez Perez y famia na Colombia.

Sobrino y sobrina nan, tanta y omo nan, primo y prima nan, swa y cuña nan na Aruba, Venezuela, Colombia y Hulanda.

Demas famia nan: Montero, Torres, Perez, Salamanca, Martinez, La Valle, Bislip, Croes, Maduro, Geerman, Valdez, Paesch, Wever, Brokke, Garcia, Feliciana, Paula, Fingal, van der Linden, Perrotte, Anjie, Westerburger, Koolman, Albertus, Naar, Saldaña y Gomez.

Su bon bisiña nan: Roxanna, Ching, Jacqueline, Luigi, Morena y Jose.
Ta invita pa e acto di entero cu lo tuma lugar diahuebs di 9 pa 11 or di mainta na misa Birgen di Fatima despues saliendo pa Santana centraal na Sabana Basora.

Nos kier pidi disculpa si nos por a lubida di menciona algun famia den nos tristeza. Pa motibo di e situacion actual, relaciona cu Covid-19, nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos mester mantene nos mes na e regla nan di DVG.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Ki feliznos ta di aencontra cu otrobekdespues di 20 aña.
Cu hopi dolor nanoscurazonnos ta participa cu a fallececristia-namentena e bunitaedad di 83 añanosmama,wela,bisawela y suegrastima,
Nos ta anunciafayecimento di:



Juana Gei - Figaroa,

Mihorconosicomo Machi
*29 maart 1937 - †2 jan. 2021
Viuda di SixtoGei

Na nomber di su:
Yiunan: Theodoor Gei y
Vivian de Lange
Benedicta"Chia,Tica" Gei y
Emilio Cordoba
Monica y Thomas Tromp Gei
NicolinaGei.
Pedro Jose Gei
Nietanan: Rudlainey Ryan Richarson-Pinedo, VinettyGei y Marcel de Cuba,TheomarGeiy FrancinnePunselie, NaudyFlan-egien.

Susucunanbisanietanan:JeandayahPalfit, Jean-Luc yJean-Phillip Coello, Francianne, Francially, Tjeandrick y ThayrickGei, Ryzilaine y Ryline Richardson.
Rumanan: Mario y Maria Figaroa-Henriquez
†CiciliaSemeleer
†Francisco Figaroa.
Andreas Figaroa.
Jose Figaroa.
Vicente Figaroa.
Stevana y Jan LoefstopFigaroa
Louis y LisbeyFigaroa Colmenares
Mescos cu yiu: Thomas y Jacky Figaroa y yiunan
Suayudante: Fabiola Bravo
Sobrina cu a yude: Diana Figaroa.

Sobrina y sobrinonan,sobresobrina ysobrinonan, prima y primonan, comer y compernan, Ihannna Aruba y Venezuela.
Cuña: Vda. Rosalinda Dijkhoff.
Bernadette y InocenioGei-Geiy fam
Maria y Michael Tromp Gei y fam
Lourdes Gei.
Vda. Maria Gei Thiel y fam.
Swa: FilemoonGei

Amiga: Sharon Abrahams y famia,
Miriam Arends, yiunany Ezrah Cilie
Sutravelgroup.

Na Venezuela:Emilia Maldonado y famia, Lila Maldonado y yiunan, Natalia y Rafael,
Tina de Torres y famia.

Demas famia: Gei, Figaroa, Tromp, Pinedo-Richardson,Flanegien, Dijkhoff, Punselie, Semeleer, Zievinger, Loefstop, Kock, Arendsz, Falconi, v/d Biezen, Olivierre, de Cuba, Donata, Kelly, de Miranda.
Famia, amigo y conocirnannaHulanda, Venezuela y Colombia.
Na Punto Fijofamia Maldonado Henrriquez, Henrriquez Reyes, Betancourt,Polanco,Perez.
Si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famianosdisculpa.
Tur cu a conose Machi sa cu e la bibafeliz y a gosa ta pesey por bin bistialegre.

Acto di entiero lo tumalugardiabierna 8 jan.2021
E defunto lo ta reposa di 9 or maintapa 11or mainta den misa Sta. Anna y despues pa Santa Catholicona Noord.
Door di e situashon cu nos ta adennos tin cu sigui cu regla di DVG.
No ta permiti pa kedasinta den misa,
e ta duel noshopi paso bosopresencia lo ta consuelo pa nos.
Lo por drentamisana e porta principal y salina e portannna-banda pa despedi.
Envez di flor of krans un donashonpa Mickys Foundation lo taaltamenteaprecia.

Wardakosta di Karibe, lèi ta prohibí peska di kreef i karko di sierto tamaño



WILLEMSTAD - Durante un patruya rutinario na bordo di un Metal Shark, e personal di Wardakosta a nota dos hòmber ku tabata sambuyá i saka kreef i karkó for di awa. E hòmbernan tabatin un kantidat grandi di kreef i karkó huntu ku nan, ku tabata demasiado chikitu.

Pa lèi, e 'visserijlandsbesluit', ta prohibí pa saka karkó mas chikitu ku 18 sèntimeter i kreef mas chikitu ku 25 sèntimeter for di awa pa konsumo. E motibu p'esaki ta ku e animalnan aki ta ser menasá ku ekstinshon. E karḳó i e kreef chikitu no ta haña chèns pa desaroya bira adulto i komo tal no por reprodusí.

E lèi ta prohibí peska tambe riba kreef ku ta kambiando su kaska òf kreef ku ta den fase di reprodukshon.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1
Cu dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Ruby S.M. Ridderstap-Lopez

*12-09-1934 - †05-01-2021

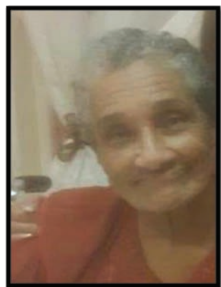
Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar dialuna 11 di januari 2021 na Pray Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues.
Despues di cremacion no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona

---

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Carmen E. Lugo

*06-10-1949 - †30-12-2020
Na nomber di su:

Rumannan: Ito Lugo y famia na Hulanda
Wilfred Lugo y famia
Jorge Lugo y famia
Lilian Hoek y famia

Subrino y subrinanan, primo y primanan na Aruba y Venezuela

Su bon bisiñanan di Dakota y Tarabana.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 7 di januari di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Carlos Canisio Kelly

"Caluchi"

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un gradicimento special pa Dr. Peterson, Dr. Franca, Dr. van Ool, Dr. HoKanYou y afdeling piso 4 HOH. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico.
Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.
Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan
pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa na misa St.Filomena na Paradera diahuebs 7, diabierna 8 y diamars 12 di januari 2021 pa 7 pm
Diaranzon 13 di januari 2021 pa 7:30 di anochi lo tin un santo rosario na Calabas 19-B
Boso presencia ta altamente aprecia.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sr. Alejandro Faustino Boekhoudt

Mihor conoci como: "Jaño"

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico.
Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan
pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa na misa Sana Filomena na Paradera,
diahuebs 7 januari 2020: 7 pm; diadomingo 10 januari 2020: 10.30 am;
diamars 12 januari 2020: 7 pm.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Elekshon di Presidente i Vise Presidente di Kámara di Komèrsio 2021



WILLEMSTAD – Manera tur aña t'e kaso, e aña aki durante di su prome reunion di aña 2021 Kámara di Komèrsio a eligí un Presidente i un Visep Pesidente pa anja 2021.

Srs. Willem (Billy) Jonckheer i Ralph Ottenheim ambos a keda unánimemente eligí komo respektivamente Presidente i Vise Presidente di Kámara di Komèrsio pa aña 2021.

Entrante promé di yanüari 2021 Kámara di Komèrsio ta konsistí di e siguiente
miembronan: Raoul Behr (HBM Management); Marcos Cova (Indel); Mark Cheis (Supreme Retail); Jeanette Hooi-Bonet (Bon Ami Hospitality); Renato Ignacio (Rignac/MiNubia); Willem Jonckheer (Jonckheer Advertising); Walid El-Hage (Swissport); Ralph Ottenheim (Global Paint Curaçao) y Arthur Rosaria (ActionCoach).

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontranacaminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonamita bunita,
Lagatur locual cu mi ta lagaatraskedabunita,
Y lagaesakinantermina den tur bunitesa.
CadoWever

Cu inmensotristesananoscurasonperoinmensamenteagradecipa tur loke elanifica pa nos, nos ta participa cu a fayeceinesperadamente:



Leonardo Guillermo Dijkhoff
MihorconocicomoNadiljscream
*18-1-1942 - †30-12-2020

Na nomber di su
Casa: Luci Dijkhoff-Feliciana
Yuinan: Roland y Adriana Dijkhoff
Jorge Dijkhoff y Gwen Erasmus
JahairaDijkhoff y Rendy Ras
Nieto y nietanan: Lucinda y DolphPeasch, LaeticiaDijkhoff, Jorwen y Darrick Dijkhoff, JayronRas
Bisanieta: AvaleePaesch
Ruman: sra.vuidaDenisia Kock y yuinan
Swa y cuñanan: Foyan y Lucia Feliciana y famia
Dora Feliciana y yui
Nadi Feliciana y Sonia Kock
Shomina y FefeWinterdaal y famia
Vera y Eddy Muller y famia

Susubrina y subrinonan, su prima y primonan, suihanan, sugrupo di Dande

Un bon amigo: Minister Andin Bikker

Tur su comer y compernan, bisiñanan, su bon amiga y amigonan, conocirnan

Demas famia: Dijkhoff, Feliciana, Castaño-Duque, Erasmus, Ras, Paesch, Bremo, Trimon, Maduro, Kock, Brete, Loopstok, Loefstop, Boekhoudt, Franken, Hoevertsz, Winterdaal, Kelly, Everon, Dirks, Vrolijk, Nadall, Arcaya.

Nos ta pidinosdisculpasinos por a lubida un of otrofamia den nostristesa.

Ta invita pa e acto di entierocual lo tumalugarDiabierna 8 di January 2021 di 2'or pa 4'or di atardina Aurora Funeral Home& Crematory, despuessaliendopa Santana Catolicona Santa Cruz.

Pa motibo di e situacion actual di Covid-19, ta pidi pa manteneestrictamenteregla nan di DVG, uzandotapaboca y practicadistancia social.

Nos ta lamenta cu despuesdi entieronos no ta ricibibishita di condolencianacas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

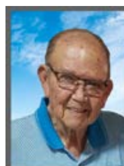
Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Sra. Imelda F. Cleofa
Mihor conoci como "Sista"
*17-09-1946 - †05-01-2021

Acto di despedida lo wordo anucia despues

Gratitud ta yuda nos persevera y ta permiti nos recorda ken nos ta den nomber di Hesus.
Awe nos kier bisa DANKI na tur cu a duna nos un palabra di alimento spiritual, un mensahe, flor, krans,yamada telefonico, carchi, telegram of mensahe di condolencia via medionan socialof e-mail, y na tur otro cu na cualkier manera of otro a mustra nan atencion na bida, fayecimento y entierodi nos difunto stima:



ALBERTO THIEL,
miho conoci como Ale, Papi, Pachi, Ali, Ondin
***8 APRIL 1927 - * 29 DECEMBER 2020**

Su yiunan, nieto(a)nan y bisanieto(a)nan kier bisa danki special na:
su rumannan, swa ycuñanan, sobrino(a)nan,tur famia, amigo- y conocirnan, primo(a)nan, com(p)ernan, ihanan, tur e bon bisiñanan, dokter Maarten Visschers, dokter Selene Kock, dokter Casper Lacle, dokter Steve Cabenda, dokterAruna Singh, dokter Ali Garcia, dokter John Croes,tur asistent di e dokternan, Minister President señora Evelyn Wever- Croes, DVG, Crisisteam, Task Force, DOW, Labco,personal di dr Horacio Oduber Hospitalafdeling Niet- Snijdend 4, personal di Ambulance,Kim Hoo y team di Nursability, Wit Gele Kruis,ayudanteArelis, Exotic Rentals, Polights, Marcia Thiel – Giel, Sulaika Croes y famia, Angie Rojas, Andre Geerman y su team, Randall Croes, Maria Dubero y famia, Jossy y Sofie Semeleer y famia, Pastoor Joseph Pelc , Pastoor Daniel Spzila, Ceasar y Judith Tromp, Swinda Janga y famia, Tai Foo Lee y Peanuts, Izaira di Party express, Vivian Maduro, Edwin (Twin) Maduro, Luz -Elvira, Lucy, Elsa's Flowershop, Botica Santa Cruz. Un danki hopi grandi ta bay pa Aurora Funeral Home pa e excelente servicio.

E Santo Sacrificionan di misa pa nos difunto lo tuma lugar na Misa Birgen di Fatima Dakota riba: diahuebs7 januari 2021 pa 8.00 a.m, diasabra 9 januari pa 7.00p.m. y diamars 12 januaripa 8.00 a.m.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cu hopi dolor nanoscurazonnos ta anunciafayecimento di



Joaquin M. Kelkboom
*10 april 1922 - †5 januari 2021
Viudo di MargarethaKelkboom-Hendriks.

Suyiunan
Joaquin y YanethKelkboom-Mendez
Carla y Hans Hoogland-Kelkboom
Jos y Esther Kelkboom-Thijze
Peter y Yolanda Kelkboom-Heide
Lily Kelkboom
Freddy y MarjanKelkboom-Groot
Bertie Kelkboom y Claudia Chacón-Gómez

Sunieto- y nietanan

Debína e situashon actual entiero lo tumalugar den circulo familiar.

Nos tabatadichoso cu nostabatin Papa pa tanto tempo.

Papa, soseganapaz.



EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djarason 06 yanüari 2021 | Preis: $0,60

KNOPS IMPRESHONÁ PA LVV



Pone bo kámara di telefon riba e 'barcode'

Flornan ku ta dòrna naturalesa

Proverbio di dia: *Awa riba, ponchi abou.*

Covid-19 plamando rápido

No tabatin menasa di kuratela pa Boneiru






Te ainda, anke temporada di yobida ta den su fase final kaba, por topa ku bunita flor den naturalesa boneriano. Ta trata di matanan ku no ta apresiá pa nos hendenan, pero ku nan ta yama matanan shimaron.

Rafael Santana no por komprondé kiko a pasa

Plan pa fruteria a kambia den muebleria

KRALENDIJK -- Tin algun tempu kaba ku por mira trabou di konstrukshon tumando lugá na e sitio kaminda Fundashon Santana kier a traha un fruteria grandi, importando fruta for di República Dominikano. Algun aña pasá Rafael Santana, kende a funda Fundashon Santana, a bende fruta tambe na e sitio aki den un forma improvisá. E plannan di Rafael Santana tabata grandi. E kier a importá i importá fruta na preis rasonabel for di su pais natal República Dominikano. Pa trata na logra esaki el a lnta Fundashon Santana, hinkando mas hende den e fundashon aki.

Pero tin kos a bai robes. Kiko presis no por bisa, pero parse ku hendenan ku tabata huntu kuné den Fundashon Santana, di un manera òf otro, a logra haña e tereno en kestion i ta trahando un edifisio ku mester bira un muebleria i no fruteria. Te awe Santana ta desapuntá pa e forma kon kos e bai ku e tereno aki. El a asta pone e asuntu aki na konosementu di Ministerio Públiko, pero nada no a bini afó. Konstrukshon di muebleria a sigui formal. Asta e muebleria tin nòmber kaba, pero e ta leu for di klas ainda. E doño ta un empresario di orígen libanes.



12 Kaso nobo anunsiá ayera

Covid-19 plamando rápido

KRALENDIJK -- Covid-19 ta plamando rápido na Boneiru, segun por dedusí for di e sifranan suministrá pa e departamentu di Salubridat Públiko di Boneiru. Despues ku siman pasá a deskubrí e vírùs serka 46 persona, pa ayera tabatin ya kaba tabatin 74 kaso aktivo di Covid-19 na Boneiru. Tin un persona hospitalisá.

E vírùs ta penetrando den tur gremio.

E kantidat di hende den karentena tambe ta subiendo kada dia. Por komprondé ku asta den un banko lokal tabatin un kaso atrobe, pero no a tuma medida manera aña pasá, komo ku probablemente e situashon ta bou di kontròl.

Na BONERIANO mes tambe e vírùs aki ta dualu rònt i tin hende den ka-rentena. Pero nos ta sigui operá for di kas i usando formanan inovativo.



Monitoreo diario di media

KRALENDIJK -- Direktorado di B&O (Bestuur en Ondersteuning) mester bai hasi posibel pa Sekshon di Komunikashon di entidat públiko Boneiru hiba un mihó monitoreo di loke ta sali den media lokal. Pues kiko ta loke korant, radio, televishon i wèpsaitnan di notisia ta publiká tokante gobièrnu.

Na mes momentu, relatá na esaki, Sekshon di Komunikashon lo konsehá e diferente diputadonan i gezaghebber kon nan mester reakshoná i duna deklarashon den forma proaktivo di prensa embolbí.

500 Mil euro pa deporte

KRALENDIJK -- Gobièrnu a reservá un montante di 500 mil euro for di medionan no usá aña pasá, pa por kumpli ku sierto palabrashonnan ku a hasi ku ministerio di VWS.

E palabrashonnan aki ta konserní sierto proyektonan riba tereno di deporte i moveshon. Mas detaye no ta bini dilanti.

Sekretario di estado Raymond Knops

No tabatin menasa di kuratela pa Boneiru

KRALENDIJK – Ningun momentu so Boneiru no a kore riesgo di keda poné bou di kuratela relashoná ku entrega lat di e presupuesto 2021 di Entidat Públiko Boneiru. E frakshonnan den oposishon, esta Frakshon Coffie i Frakshon Demokrat a hasi hopi beheit ku e asuntu aki, tildando diputado Tjin Asjoe di mal maneho finansiero ku lo a krea e situashon ei. Sekretario di estado di Asuntunan Interno i Relashon di Reino, djaluna durante di su enkuentro ku prensa a desmentí kategórikamente ku lo tabatin menasa di kuratela.

'Flip flop'

E mandatario no ta haña tampoko ku su aktitut relashoná ku e asuntu akí a krea konfushon, dor di na promé instante ninga di bai di akuerdo ku e petishon di Kolegio Ehekutivo pa haña mas tempu pa entregá e presupuesto i pa pidi Cft pa stipulá e presupuesto pa despues bolbe bin bèk riba su desishon pa duna Kolegio Ehekutivo oportunidat pa tòg stipulá e presupuesto, loke a sosodé tambe.

Knops no ta haña ku su aktitut ta un tipo di 'flip flop'. E tabata al kontrario konsekuente, e mes ta bisa. "Na momentu ku no stipulá un presupuesto, mi ta obligá di hasi esei mi mes. Naturalmente ta algu ku bo no ta hiba gana di hasi, komo ku ta tarea di Kolegio Ehekutivo i Eilandsraad pa stipulá e presupuesto. Asina e ta reglá den Lei finansa entidatnan públiko Boneiru, Sint Eustatius i Saba (Lei FinBES)", Knops a sigui splika.

Kuratela

Segun Knops, ta bèrdat ku el a risibí e petishon pa aplasá e término di entrega. Pero e ta bisa ku na mes momentu e ta realisá tambe ku tin kos ku por bai robes i ku mester por duna oportunidat pa koregí esaki. Esaki a sosodé tambe di manera ora ku Kolegio Ehekutivo i Konseho Insular mes a stipulá e presupuesto, di manera ku e mandatario no mester a intervení.

Ningun momento no tabatin menasa ku lo a pone Boneiru bou di kuratela, e mandatario a reiterá.



Knops: "Pero mester ta klasi ku den FinBES tin sierto términonan denter di kua e dokumentashon relashoná ku e presupuesto mester ta entregá òf stipulá i mester kumpli ku esakinan. Tabatin korespondensia tokante esaki ku Kolegio Ehekutivo. Di mi parti mi maneho tabata kompletamente kla i tambe konsekuente."

Durante bishita relámpago

Agènda yen pa Knops

KRALENDIJK – Sekretario di Estado pa Asuntunan Interno i Relashon di Reino, Raymond Knops ku un enkuentro ku prensa di Boneiru, djaluna atardi a klousura su bishita relámpago na Boneiru. E sekretario di estado tabatin un agènda yen pa kumpli kuné durante su bishita kòrtiku na Boneiru.

Durante e bishita e mandatario a pone su mes na altura di e situashon relashoná ku Corona. Tambe el a papia ku Kolegio Ehekutivo tokante progreso pa loke ta trata ehekushon di e Akuerdo di Atministrashon i e akshonnan ku ta bin di e akuerdo. Tambe a deliberá ku Kolegio Ehekutivo riba e situashon finansiero di e isla.

E mandatario a realisá un bishita tambe na sekshon di LVV, kaminda el a papia tokante desaroyonan riba tereno di agrikultura, krio di bestia i peska, ku por yuda baha kosto di bida i hasi kuminda salú pagabel pa habitantenan di e isla. Asina e isla lo bira tambe ménos dependiente di importashon.

E biaha akí atrobe Knops a reuní ku ku partisipantenan na e programa TOP, esta profeshonalnan hóben den servisio di gobièrnu, entidatnan di gobièrnu i empresanan.

Mas aleu Knops tabatin enkuentronan tambe ku miembronan di e diferente frakshonnan den Konseho Insular tokante e desaroyonan polítiko riba e isla i e perspektiva pa e aña aki ku ta nos dilanti.

Roadmap 2.0 Covid-19

KRALENDIJK -- Bestuurscollege a bai di akuerdo pa hinka den otro konsepto di un asina yamá Roadmap 2.0 Covid-19. Tin un grupo di trabou ku ta enkargá ku e tarea aki. E grupo di trabou a haña instrukshon pa pone prioridat tras di e ehersisionan pa yega na e Roadmap di Covid.

For di meimei di aña pasá kaba e palabra Roadmap a kai, relashoná ku e pandemia di Covid.16, pero te ainda e no por a bira realidat. E último instrukshon na e grupo di trabou ta pa traha duru pa elaborá e Roadmap, di manera ku na kuminsamentu di e aña aki por kuminsá tuma sierto akshonnan.

Kiko ta un Roadmap? Estriktamente tradusí e ta nifiká un mapa di ruta, un manual ku instrukshon kon pa atendé situashonnan difísil i kompleho. Den e dokumentu aki ta poné ki akshon mester tuma, manera den e kaso aki, pa atendé e pandemia di Covid.



EDITORIAL

Un ehèmpel kon mester hasi kos!

Djabièrnè aña nobo a kuminsá. Djadumingu, riba e di tres dia di 2021, durante santu sakrifisio di misa, pader Alphonus Baak di parokia di Coromoto ta 'duna kuenta' na su parokianonan. E ta splika kuantu sèn a drenta i kuantu sèn a sali. Ku satisfakshon i orguyo hustifiká, pader Baak a mustra ku e ta bai laga e parokia otro siman ku $ 31.769,95 den kaha di parokia.

Loke pader Baak a hasi aki ta algu ku mester di tur klase di elogio i aplouso. Durante su permanensia na parokia di Coromoto último añanan, el a hasié mas biaha, esta duna splikashon di sifranan finansiero di su parokia. No ta tur pastor i iglesia ta hasi esaki. Al kontrario, nan maneho finansiero ta keda kubrí pa duda.

Pa kuminsá, nos ta puntra nos mes kon ta pará ku relato finansiero di e otro parokianan (katóliko) na Boneiru. Tin dos parokia mas, esta San Bernardo na Playa i San Luis Beltran na Rincon. Nos ta kurioso i ansioso pa sa si nán tambe ta hasi loke Baak ta hasiendo. Nunka en todo kaso nos no a haña e señalnan aki.

Nos ta kere ku komo pastor i iglesia bo mester responsabilisá bo maneho finansiero. Splika parokianonan kiko a drenta na sèn, kiko a sali, di mes splika na kiko plaka a sali. Un bon atministrashon finansiero ta hopi importante.

E loke Baak a hasi no mester keda na Iglesia Katóliko so. Otro iglesianan tambe mester hasi meskos. Publiká nan sifranan. No solamente pa nan miembronan, sino pa henter Boneiru mes. Pasobra aparte di risibí deismo di nan miembronan, nan tambe ta risibí donashon di otro fuente. Pues mester laga pueblo kompletu sa di nan atministrashon finansiero na momentu ku aña kaba, meskos ku pader Baak a hasi durante tur e tempu ku e tabata pastor na Antriol.

Tin e storianan di mas sensashonal ta sirkulá kon sierto iglesianan na Boneiru ta trese plaka den nan kaha. Kon por ehèmpel sierto pastornan katóliko mes tabata aserká hende grandinan di nan parokia, pa pidi pa duna òf fia plaka, sin intenshon nunka pa paga bèk.

Tin iglesia, no katóliko, na unda asta bo por paga ku karchi di banko awendia. Asina profeshonal i komersial nan a bira. Tin iglesia ta floresé finansieramente. Bon pa habri buki i splika di unda e plaka a bini, kon a us'é, pa ken ku ken el a bai! Sigui ehèmpel di pader Alphonsus Baak!

***

R&O ta bai laga balotá su balor

Ta bai bende Watapanaskol ku FKPD

KRALENDIJK -- Gobièrnu di Boneiru ta den proseso pa bende e anterior Watapanaskol na Rincon. Esaki por dedusí for di un desishon ku kolegio ehekutivo a tuma pa laga balotá e edifisio aki. Informashon adishonal di kua BONERIANO ta disponé ta mustra ku Fundashon Kuido di Personanan Desabilitá (FKPD) ke kumpra e edifisio aki.

Den su reunion di dia 9 di desèmber aña pasá e benta di e edifisio aki tabata riba agènda di kolegio ehekutivo. A disidí di enkargá e direktorado di R&O (Ruimte en Ontwikkeling) pa laga traha dos diferente rapòrt di balotashon di e edifisio aki, di manera ku despues lo por negoshá mas konkreto ku FKPD.

FKPD aktualmente ta usando e anterior edifisio di Stanislausschool na Rincon komo un sorto di tayer di artesania i otro produkto pa personanan spesial. Banda di esaki nan tin un edifisio den uso den Kaya Sonmontuno den área di Amboina.

Debí na kondishon malu di e edifisio aki, A.T.V. Stanislaus, FKPD ke move pa otro sitio den Rincon mes. Nan ke traha un sentro na entrada di Rincon, pariba di e fèlt di bala. Asta a rosa e tereno. Pero mientrastantu nan ke bai den e kompleho di Watapanaskol tambe. P'esei nan a pidi gobièrnu pa bende e edifisio ei ku nan.



KNOPS IMPRESHONÁ PA LVV



E dianan aki mi ta dediká tempu pa 'ruim op'. Deshasí di loke ta di mas. Ta e tarea di mas difísil ku kua mi ta haña mi mes konfrontá semper den mi bida. Bon mirá, pa mi tur kos tin balor. Hustamente esaki a pone ku atraves di añanan m'a logra forma un archivo asina grandi, kombiná ku artefaktonan di ántes. Mi no gusta tira tur kos afó. Mester tin hende pa reskatá e kosnan aki. I esei mi ta hasi. Reskatá nan pa futuro.

***

Por ehèmpel djadumingu último, pa kasualidat, mi ta topa ku un maleta di ántes den un kònteiner grandi ku mi besiña a hür, pa pone kos ku e no tin mester mas den kas aden pa tira afó. E modelo di maleta aki mester tin mas di 50 aña ku e tabata na moda. Mi ta kòrda ku den añanan sesenta, tempu ku mi tabata mucha i hóben, nan tabata den uso i den moda. Mi besiña Arturo a bisa mi ku ta un besiña di nos, Imelda, a pone e maleta aki den kònteiner pa bai Kuskus. M'a sak'é for di kònteiner pa warda pa futuro. Pa laga e generashon nobo sera konosí personal ku e tipo di maletanan aki. E maleta ta den bon kondishon, pero mester dun'é un 'facelifting' chikí.

***

Mi tin masha duele di tira e tipo di kosnan aki afó. Spesialmente artefaktonan di antaño mi ta reskatá di e forma aki. Konsekuensia ta ku pa añanan kaba mi no tin lugá pa pone kos mas. Potoshi algun di boso lo bisa. Kònteiner banda di nos ofisina a yena i tur luna nos tin un gastu fiho di 150 dòler pa hür un espasio na Mangazina, situá na Hato.

***

Un hende mester hasi e kos aki. Mester tin un loko manera mi. Tur kos di ántes ku trese pa mi, mi ta tuma i warda. Mi faborito ta foto di ántes. Nos a skèn atraves di añanan masha hopi foto mes. Maletanan yen. E eksperto di FuHiKuBo enkargá ku esaki ta Nicky Pietersz. Si boso ke pa nos skèn boso fotonan di ántes laga mi sa. Úniko kondishon ta ku nos ke keda ku kopia di e kolekshon digital, ku pèrmit pa publiká den konsulta. Nada mas. Boso ta haña e fotonan digital riba un 'stick' di FuHiKuBo. Tambe esnan ku boso trese. Pero nos por keda warda nan tambe.

***

KRALENDIJK -- Sekretario di estado Raymond Knops ta hopi kontentu kon gobièrnu di Boneiru ta a-tendé ku agrikultura i krio di bestia, asina yamá sekshon di LVV. Na tres okashon den un konferensia di prensa djaluna atardi e mandatario hulandes a ekspresá ku el a keda impreshoná pa loke Maurice Adriaens ta hasiendo riba tereno di LVV na plantashi Aruba. LVV tabata riba programa di e bishita kòrtiku ku Knops a realisá na Boneiru djaluna.

Elogio

Hulanda último añanan ta hinkando basta plaka den desaroyo di agrikultura i krio di bestia na Boneiru. Riba tereno di peska no ta riparando masha kos ainda. Knops no a skonde su elogio e siman aki pa e manera ku Adriaens ta atendé ku agrikultura i krio di bestia. Manera a bini den publisidat, Adriaens a bini ku e idea pa krea un sierto kantidat di parsela riba tereno di plantashi Aruba pa por planta i kria bestia riba un base komersial. Pa loke ta trata agrikultura òf hortikultura por disponé djis pegá di awa purifiká di kloaka. E planta pa tratamentu di awa di kloaka ta situá riba tereno di LVV na Aruba.

Importante

Minister Knops a konsiderá desaroyo di agrikultura, krio di bestia i peska na Boneiru komo sumamente importante. "Boneiru mester bira ménos dependiente di eksterior pa loke ta trata su alimento. Mester yega momentu ku e isla aki ta produsí kuminda saludabel for di su mes tera. Mi ta kere ku por. Si ántes



tabata por, mi no ta mira pakiko awendia e no por mas, ku tur e konosementu i teknologia moderno ku tin disponibel, kompará ku den pasado."

Segun Knops, e ta bira kontentu ora e mira e bon trabou ku ta sosodé bou di Maurice Adriaens na LVV. "Si tin algu ku Hulanda ta bon aden, esaki ta agrikultura, krio di bestia i peska. Nos ke yuda Boneiru tambe desaroyá mas riba e tereno aki. Mi ta mirando kaba ku ta dal paso dilanti den bon direkshon. P'esei tambe na momentu ku ta nesesario nos lo hinka plaka den e aktividatnan aki, meskos ku nos a hasi resien tambe poniendo plaka disponibel pa traha un matadero nobo."

Covid-19 ta yega den tur skina

Ofisina di Belastingdienst temporalmente será

KRALENDIJK -- Pa motibu di medidanan di karentena relashoná ku e vírùs di corona, ofisina di Belastingdienst Caribisch Nederland (BCN) i Duana na Boneiru ta será pa públiko entrante 6 di yanüari 2021 te ku 24 di yanüari 2021. E ofisina di haf di Duana na Boneiru si ta keda habrí.

Servisio rápido na kliente

Pa por sirbi kliente mas rápido i mihó, Belastingdienst ta keda alkansabel via +599 715 8585 òf Balie@belastingdienst-cn.nl .

Por akudí via e adrès di meil aki ku preguntanan-ku normalmente lo a pasa na bali di Belastingdienst, manera:

Pregunta tokante tur-tipo di 'aangifte' i komportashon di 'aangifte';

Petishon manera: DIGID, number di crib, deklarashon di entrada, deklarashon di asistensia hurídiko, areglo di pago i posponementu di pago;

Hasi kambionan manera: kambio di number di kuenta i/òf adrès;

Tur pregunta di Duana.

E adrès di meil helpdesk@belastingdienst-cn.nl tambe ta keda disponibel pa pregunta tokante di ICT pa tur tres isla.

Por entregá dokumento libramente despues di orario di ofisina tambe den e buzon banda di e entrada prinsipal di ofisina di Belastingdienst na Boneiru.

Belastingdienst ta urgí klientenan gustosamente pa skohe solamente un kanal di kontakto. Pues sea manda un meil òf yama na telefòn. Uso di diferente kanal di kontakto na mesun momentu no ta nesesario. Ta yuda kliente den un biaha sea via di meil òf na telefòn.

Hasi 'aangifte' online

Habitantenan i empresarionan na Boneiru por hasi nan 'aangifte' di ABB, LH i 'verzamelloonstaat' online, na un manera fásil, seif i rápido.

Si mester yudansa pa hasi esei, nos hèlpdèsk ta semper disponibel pa yuda. E adrès di meil helpdesk@belastingdienst-cn.nl ta keda disponibel, solamente pa hasi pregunta tokante ICT i hasi 'aangifte' online.

Entregá personal

Por entregá dokumento libramente den e buzon banda di e entrada prinsipal di ofisina di Belastingdienst. Ta risibí un meil di konfirmashon di e dokumento entregá huntu ku stèmpel di Belastingdienst mas lihé posibel. Si BCN no tin bo adrès di meil, ta manda esei via di post.

Ta posibel pa scan i manda e 'aangifte' via Balie@belastingdienst-cn.nl online via e wèpsait https://www.belastingdienst-cn.nl/ ta mas rápido.

Knops a bishitá partisipantenan di TOP

"Demonstrá mas kurashi"

KRALENDIK -- "Demonstrá mas kurashi". E mensahe aki sekretario di estado Raymond Knops, enkargá ku relashonnan den reino, a laga tras djaluna pa algun partisipante den e programa di TOP. E partisipantenan aki ta dinámiko, determiná, ta konta ku sosten di otro den nan desaroyo.-

Sekretario di estado enkargá ku relashonnan den reino, Raymond Knops, durante su bishita na Boneiru djaluna a topa tambe ku partisipantenan den e programa konosí TOP (Talent Ontwikkel Programma). Ta trata di un programa ku ta konsentrá riba desaroyo di talento serka e partisipantenan.

Nan a papia ku Knops tokante nan kresementu personal i profeshonal, siendo partisipante den e programa. "Organisá boso komo generashon nobo pa por realisá un rumbo positivo i duradero pa e isla aki", Knops a bisa nan.









Fundashonnan gubernamental no aktivo

KRALENDIJK -- Bestuurscollege a disidí den reunion luna pasá, pa enkargá e direktorado di B&O (Bestuurs en Ondersteuning) pa hasi un inventarisashon di e fundashonnan gubernamental ku no ta aktivo mas. Den pasado gobièrnu a lanta diferente fundashon pa por fasilitá sierto trabou i desaroyonan, pero despues di tempu nan a bira inaktivo.

Funshonarionan di JAZ, e sekshon di asuntunan hurídiko, huntu ku sekshon di finansa, lo mester bai hasi e inventarisashon, pa despues reportá na Bestuurscollege, ku na final lo mester disidí kiko ta bai hasi ku e fundashonnan aktivo. En todo kaso B&O mester konsehá Bestuurscollege tokante nan posibel likidashon.

Inisiativa di Fundashon Nawati

'Oranjeboom' lo bini bèk

KRALENDIJK -- Tempu no a duna pa esaki sosodé luna pasá, pero Fundashon Nawati ta hasiendo ehersisio serio pa bai planta un palu na e sitio konosí komo 'Oranjeboom', na e entrada parti nortost di e bario Nort di Saliña. Hende grandinan di Nort di Saliña semper ta referí te ainda na 'Oranjeboom', ora nan kier men e krusada despues di La Union, direkshon Rincon.

Fundashon Nawati, den kuadro di selebrashon di 'Dia di Nort di Nort di Saliña' dia 15 di desèmber aña pasá, a bini ku algun aktividat spesial virtual, unabes ku no tabata posibel pa a tene un selebrashon ku públiko, manera kustumber. Esaki debí na medidanan den kuadro di Covid-19, pa kua no por a pèrmití aglomerashon di públiko.

Krus den Piedra

Un proyekto chikitu interesante ku nan a pone riba programa tabata pa duna inisio na plannan pa rehabilitá e sitio históriko religioso 'Krus den Piedra', na unda tin un marka natural di krus den kleps. Selibon a limpia e lugá aki, ku tabata tapá pa rama i sumpiña.

E sitio aki ta keda pegá ku Skol Amplio Papa Cornes. A hasi grabashon na e sitio tambe luna pasá, kaminda tantu Hubert Vis di Fundashon Nawati komo Gerald Silberie, konsehal, a konta algu dje lugá.

E idea awor ta pa bai restorá e sitio, ku plan te asta pa traha un kapèl, riba sugerensia di pader Baak, ku ta bayendo for di Boneiru otro siman.

'Oranjeboom'

Pa e mesun selebrashon virtual, den kua a embolbí FuHiKuBo, kier a planta tambe un palu na e krusada di Oranjeboom (krusada Kaminda La Union-Kaya Karibe). Te asta e palu t'ei kaba, esta un palu di brasia ku Julianka Clarenda di Fundashon Echo a ofresé Fundashon Nawati.

Na e krusada aki por mira ainda un konstrukshon chikitu rondó, den kua den pasado Reina Juliana a planta un palu. Un asina yamá 'Oranjeboom', pero niun hende no por splika mas di e palu aki. Sí algun hende grandi ta konta ku ta Reina Juliana durante su promé bishita komo reina di Kas Oraño na Boneiru, a planta e palu.

E palu ku Fundashon Nawati a skohe pa planta na e 'rotònde' chikitu aki ta brasia òf brasil, un sorto di palu ku a hunga un papel importante den historia di Boneiru, komo e promé produkto di eksportashon.

Motibu ku tòg a opta pa no planta e palu ta pasobra ke hasi e trámitenan ofisial promé, pa asina tur kos kana na òrdu. R&O i polis mester duna lus bèrdè. Pero ta traha riba dje pa e aña aki sí e plan realisá.



Esaki na e sitio na unda 'Oranjeboom' tabata. E área aki ta konosí tambe komo Mentorito.

Kabritu ta hunga futbòl kontra hende?



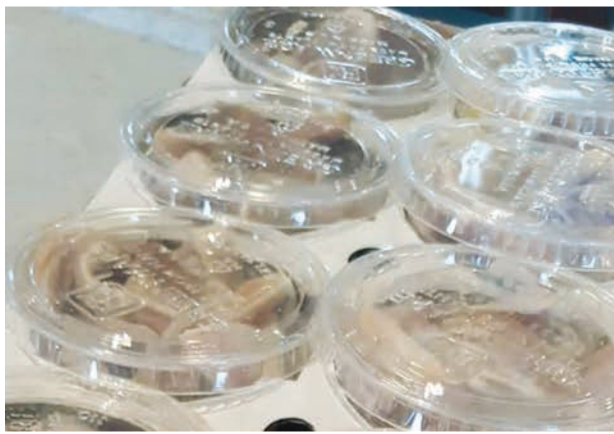


Mirando e foto aki kasi lo bo bisa ku ta un ekipo di kabritu ta hungando futbòl kontra un ekipo di hende. E foto ta saká na e tereno konosí ántes komo fèlt di Estrellas. Su kondishon a bai atras. Outo ta krusa riba dje, kabritu ta kome etc.

Grandinan a selebrá ku pagara di blas

Kas di Kuido Fundashon Mariadal no a selebrá Pasku i kuminsamentu di aña manera ta kustumbrá di selebrá huntu ku famianan. E biaha aki nan a pone pagara di blas. Grandinan a disfrutá. Riba foto por mira kon e selebrashon aki a tuma lugá.





















A tuma DNA ku éksito

KRALENDIJK -- Den un realisashon konhunto di polis (KPCN), prisòn (JICN) i Ministerio Públiko(OM), ayera, djamars 5 di yanüari 2021, a base di òrdu di hues-komisario (RC), a tuma DNA di 5 sospechoso. Un médiko a bini for di Kòrsou pa ehekutá e prosedura. E sospechosonan ta keda den JICN i a nenga di duna nan DNA.

E posibilidat pa tuma DNA ta di gran importansia pa un investigashon. E resultado por perhudiká e sospechoso, pero por ta na su benefisio tambe. Si OM òf Korte ta di opinión ku mester di DNA pa yega na e bèrdat, por tuma esaki sin ku e sospechoso ta di akuerdo. Esaki por nifiká tambe ku, manera a pasa ku un di e sinku sospechosonan, ku ta hasi esaki ku forsa.

OM ta wak bèk na un bon koperashon entre e partnernan di kadena.

Mensaje de la Virgen María Reina de la Paz a Marija Pavolic y mensaje Anual a Jakov Colo,
Diciembre 25, 2020

"Queridos hijos, Os traigo al Niño Jesús que os trae la paz, Él, que es el pasado, el presente y el futuro de vuestro vivir. Hijos míos, no permitáis que se apaguen vuestra fe y la esperanza en un futuro mejor, porque habéis sido elegidos para ser testigos de esperanza en cada ocasión. Por eso estoy aquí con Jesús para que os bendiga con Su paz.
Gracias por haber respondido a mi llamado! **12/25**

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Tres ministerio ta bay traha hunto pa inova economia di Aruba:

ORANJESTAD -- Durante di e Pandemia, mescos cu tur pais na mundo, Aruba su economia tambe a sufri. Nos economia a sufri mas debi cu Aruba tin solamente un pilar economico, esta Turismo. Durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba dialuna mainta, trempan di comienso di aña,

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a elabora ampliamente riba entre otro e maneho pa recupera nos economia.

Despues cu Covid a dal, Gobierno no a perde tempo y a instala diferente grupo di trabao cu a cuminsa traha riba un Master Plan. 250 boluntario a bin hunto y a traha riba e Masterplan

"Reposicionando rumbo di nos pais", p'asina recupera Aruba su economia. Varios proyecto ya ta andando y e comisionnan ta trahando awor riba e implementacion.

Un comision mas chikito a haya e encargo pa bin cu ideanan nobo, diferente, "Out of the Box" cu por contribui na innovacion di Aruba su economia. Despues di a haya un presentacion, Gobierno awor por anuncia cu un grupo di trabao lo wordo instala pa traha riba programa di maneho; "Aruba Outdoor Amenity Economy".

Kiko esaki ta encera?

Cu nos ta bay crea un pilar economico di patrimonio natural, cultural y monumental di Aruba.

Un pilar economico di nos hendenan pa nos hendenan, Di nos pa nos mes. Durante di e pandemia paisnan rond mundo a realisa cu e actividadnan social, creativo y recreativo pafo di edificionan ta mas sigur y placentero alaves. Aruba tin hopi potencial den e area aki cu ainda nos no ta probecha di e oportunidadnan suficientmente, especialmente pa e aspecto di balor economico agrega.

E comision a sugeri pa crea Programa di Maneho Strategico pa 3 Ministerio, cual lo stimula actividanan: Creativo, Recreativo, Cultural cu un balor Social, Laboral y Economico.

E Ministerionan di Infrastructura y Medio Ambiente, di Asuntonan Economico y Cultural combina cu Ministerio di Turismo lo ta envolvi den e programa.

E programa di maneho mester conduci na upgrade e Patrimonionan escogi den e prome fase y traha riba un plan pa mehora e calidad di experiencia di e bishitante na cada un di e Patrimonionan, sea ta nos mes hendenan local of turista.

A inventarisa e Patrimonionan y a cualificanan den diferente categoria; A) Natural, B) Monumental, C) Historico y Cultural. Ta evaluando na e momentonan aki nan condicion pa asina bin cu un plan pa upgrade cada un di nan na forma diferente, fase pa fase segun e capacidad di Gobierno. E idea ta cu cada un di e Patrimonionan ora cu nan ta cla, lo por ofrece den un forma nobo y innovativo, oportunidadnan creativo, comercial y recreativo, cu ta genera empleo y entrada nobo pa nos hendenan y nos economia.

Ehempelnan di esaki por ta; Beach Galeria, Galeria di Arte y Souvenier di Aruba, ubica na nos playanan caminda obra y souvenier cu ta refleha e historia y cultura tipico Caribense di Aruba so lo por wordo bendi. Pues nos artesanonan actual y esnan nobo cu ta sinti nan mes inspira lo por participa. Tur esaki lo ser bon coordina pa e comision y e departamento di e Ministerionan concerni.



Prome Minister a menciona ehempelnan di e proyecto aki, entre otro; Ayo Rock Formation, patrimonio natural, cu balor historico enorme, cu señanan di indian. Lo upgrade e facilidad, bon parkeo, dun'e un entrada atractivo, bordchinan di informacion y indicacion di e ruta pa sigui, y e partinan cu por saca potret, y mas importante, un luga cu ta bende souvernir di e luga exclusivamente. Pues souvenir di Ayo bo por haya eynan so. Faro ta un otro. Souvernir di Faro bo ta haya eynan so y lo tin luga unico pa saca potret eynan. Eagle beach tambe, un beach cu a gana hopi reconocemento mundial, nos lo upgrade e y haci'e asina atractivo cu cada turista cu bin Aruba mester bishit'e. Baby Beach ta un otro.

E trabounan aki lo cuminsa pronto. Esaki ta crea un oportunidad unico pa nos artesanonan, desaroyo economico na cada un di e luganan aki, empleo pa nos hendenan y ta duna mas realse y contenido na nos producto turistico.

"Pronto e comision lo informa tocante di e proceduronan pa participa na e Workshopnan creativo cu lo bay wordo organisa pa stimula e industria Creativo - Artisanal. Ya ta ora cu nos souveniernan y demas obranan di arte cu nos ta decora na cas por wordo traha na Aruba.

Historia di Indigena cu a tuma luga na Aruba, Oro, Aloe, Fosfaat, Industria y Segunda Guera

Mundial lo bay bira parti integral di nos producto Aruba pa nos bishitantenan pero tambe pa nos pueblo, nos hobennan y nos muchanan. Asinan nan ta cera conoci cu e fundeshi historico y cultural di nos pais. Esaki ta e plan y ideanan pa crea pilar economico y asina desaroya nos economía. Nos ta convenci cu esaki lo trece beneficionan grandi pa nos economía", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a termina bisando.

ARUBA

Director ehecutivo nobo pa Reino Hulandes na IMF

Na comienso di aña 2021 IMF lo evalua Aruba

ORANJESTAD - Recientemente Minister Maduro a sera conoci cu sr. Paul Hilbers kende ta IMF su Executive Director nobo cu ta representa Reino Hulandes na IMF.

Den e reunion Minister Maduro a gradici IMF y nan asesor pa Caribe CARTAC pa tur e asistencia technico cu Aruba ta hayando riba diferente tereno.

Asina IMF por medio di CARTAC a valida e modelo macro-economico di Aruba MARUBA y tambe e cifranan di e Cuentanan Nacional di Pais Aruba.

Riba e tereno fiscal tambe IMF a tira un bista y duna conseho riba e Reforma Fiscal pa nos Pais.

IMF a brinda asistencia tambe riba e gastonan di personal di Gobierno y recientemente a haci un investigacion di e sistema presupuestario di Pais Aruba. Pa e tempo nos dilanti IMF lo ta evaluando e sistema financiero y economico di nos Pais den un 'Article IV mission' na januari y maart proximo. Pa por cumpli cu e condicionnan di Hulanda, Minister Maduro tambe a pidi IMF pa por haci un scan di e sistema financiero di Aruba.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

“Importante pa baha casonan di Covid”

ORANJESTAD -- Cifranan di dialuna 4 di januari ta mustra cu Aruba tin un total di 339 caso activo di Covid, 305 residente y 34 no residente. Desde e ‘piek’ na September 2020, a keda maneha e cifra rond di 100 y 200 y aworaki nos a pasa 300. E cifranan aki por atende cu ne pero tendencia ta mustra cu e cifranan ta creciendo. Asina Prome Minister Evelyn Wever - Croes a anuncia durante di Conferencia di Prensa di Gobierno dialuna 4 di januari 2021.

E averahe di casonan pa dia den luna di december 2020 ta lo siguiente: tres siman pasa e averahe pa dia tabata 12, despues 16 y sigui pa 20. Remarcabel ta cu den apenas algun dia a yega e averahe di 35 caso pa dia, pues tin un aumento preocupante. Si analisa e “positivity rate”, cual ta e porcentahe di e cantidad di hende cu ta test positivo den relacion cu e cantidad di test ehecuta riba e dia ey, tambe tin aumento. 3 siman pasa e tabata na 10%, pues 10% di esnan cu test tabata positivo.

Dos siman pasa el a bira 15% y siman pasa el a cuminsa na 27% y termina na 45%. Esaki ta un aumento drastico cual ta motibo di preocupacion.

Un otro punto di preocupacion ta e cantidad di personanan den hospital actualmente. Na e momentonan aki tin 12 persona den hospital di cual cuatro ta den cuido intensivo. Aruba tin capacidad p’e, pero no kier pa esaki yega na e cifra maximo cu tin como consecuencia cu mester stop otro tratamento y/of operacionnan.

“E situacion na Aruba no ta alarmante ainda, manera ta e caso na diferente otro pais. Por ehempel na Bogota a mira aumento drastico den casonan te na e punto cu rond di 100 pashent no por a wordo atendi den cuido intensivo door cu esaki a yena. Consecuentemente nan ta introduci un lockdown pa e siguiente 10 dianan. Aruba no ta den e situacion ey, pero ta preocupa si. P’esey a tuma e medidanan cu a tuma. Medidanan necesario pa garantisa bo salud y di esnan cu bo ta stima. Mas nos cumpli, mas lihe nos ta sali di e medidanan y di e crisis cu a implementa”, Premier Wever - Croes a termina bisando.



Jozef Ridderstaat pia 'bou riba trabou

KRALENDIJK -- Jozef Riderstaat, konosido kontratista lokal, tin kustumber añanan kaba pa kana pia 'bou, tambe ora ku e ta riba trabou. No simplemente un kustumber, sino tambe tin un tiki motibunan di salú skondí tras di loke Jozef tan hasi.

Hopi hende, mirando Jozef Ridderstaat ta move riba kaya na unda su kompania di konstrukshon ta trahando, no ta ripará ku e ta moviendo pia 'bou, sin nada na su pia. Si fiha atenshon por ripará ku e no tin sapatu na pia.

"Un hende ku ta spesialisá den asuntunan di salú a yega di bisa mi ku kana pia 'bou ta bon. E piedranan chikitu riba kua bo ta trapa ta duna bo un sorto di masashi natural, nan ta aktivá sierto punto bou di bo pia ku tin efekto positivo i benefisioso riba bo órganonan. I mi mester bisa ku mi no sa bira malu fásil", Jozef Ridderstaat di 70 aña a deklará na BONERIANO. Loke Jozef Ridderstaat, di orígen rubiano, ta splika ta konosí komo téknika òf terapia di refleksologia. Via puntonan bou di pia ta duna e terapia aki pa kura sierto enfermedat. Ta un terapia sientífikamente probá. Ridderstaat tin mas ku kuarenta aña kaba bibá na Boneiru. "Boneiru a bira mi kas. M'a skohe pa keda biba riba e isla aki. Naturalmente mi ta keda tambe ku amor pa mi isla natal, pero mi ta kontentu kon Boneiru i bonerianonan a aseptá mi." Puntrá kon e ta hasi ora ku e mester biaha, esta ku si e ta biaha pia 'bou tambe, Ridderstaat a kontestá ku e ta bisti slòf i kisas asta un kèts òf sapatu. Jozef tabata un rèfri konosí di FIFA ku a yega di flùit wega tambe den eksterior. Di mes e ora ei sí e mester tin sapatu na su pia.





Mester buska un manera na e sitio aki

Yate riba tereno pa stashoná outo na Stadion

KRALENDIJK -- E espasio pa stashoná outo dilanti Stadion di Playa ta birando dia pa dia mas kaótiko. E superfisie di asfalt ta na wèrki. Kònteiner tur kaminda. Awor te asta yate i boto por mira riba e tereno aki.

Desde ku a duna e tereno na pia di Waf di Eneca na un empresario lokal pa traha un 'shopping mall', mester a buska otro solushon pa e kantidat di kònteinernan di karga ku ta yega i sali for di Boneiru. Komo alternativa, sperando riba konstrukshon di un haf di kònteiner banda di e planta di awa di WEB N.V., ta usando e 'parkeerplaats' di Stadion komo lugá pa pone kònteiner di karga. Konsekuensia ta daño grandi na e superfisie di asfalt.

Awor por ripará ku asta yate i boto ta pone na e sitio aki. Anto no temporal, pasobra ta for di basta tempu kaba por mira nan na e sitio aki.



Dushi tempu bieu



Un mucha hòmber boneriano den añanan trinta di siglo pasá.
Foto: Kolekshon Luis Herman Lopez Ramirez (Chap)

Hende di Boneiru

ROBERTO



Un persona hopi konosí den e Nort di Saliña di ántes tabata Roberto Emiliano Anthony, nasé dia 5 di sèptèmber 1906. E tabata kasá ku Julia. Su profeshon prinsipal tabata marinero, meskos ku tabata e kaso ku mayoria di hòmbernan di Nort di Saliña.

Roberto na edat hóben a nabegá na kosta di Venezuela na bordo di barkunan di Lucien Nicolaas, un komersiante di Nort di Saliña, ku tabatin vários barku ku tabata nabegá na kosta di Venezuela. Tin diferente Norteño ku a nabegá na Venezuela na bordo di e barkunan di Lucien Nicolaas.

E barkunan mas konosí di Lucien tabata Bella, Paloma i Neptuno. Willem (Wewe) Semeleer tabata kapitan di e barku Neptuno, ku a noufragá na Venezuela.

Despues ku e aktividatnan marítimo di Lucien Nicolaas a mengua na Venezuela, Roberto Anthony a regresá Boneiru, pa djis despues bai nabegá na CSM (Curacaosche Scheepvaartmaatschappij), e divishon marino di CPM (Curacaosche Petroleum Maatschappij).

Na momentu ku e no tabata nabegá mas, Roberto a bira fèrfdó, loke tambe ta algu úniko pa e bario Nort di Saliña. E bario aki a konosé hopi fèrfdó, mayoria eks-marineronan.

Roberto ademas tabata spesialisá den matmentu di stul. El a bai den historia komo un bon hende, hòmber trankil, ku a biba na e adrès Nort di Saliña 357A, ku ta e parti mas pa nort di e bario, kaminda e bario Kunuku Bieu a prinsipiá.

Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

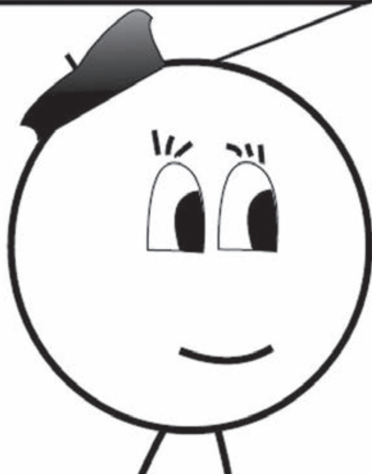
Djarason 06 yanüari 2021

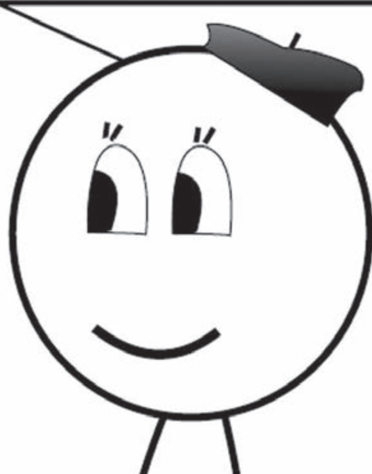
12:00 Herensia:
Valdemar Marcha
13:00 Aki Boneiru:
Trapi Holten
14:00 Herensia:
Marvel Tromp
15:00 BAPA:
Elaiza Noris Pietersz
16:00 Herensia:
Maria Susy Mayer
17:00 Aki Boneiru:
Pos Gurubu
18:00 Herensia:
Misha Spanner
19:00 BAPA:
Alcino Alciloh Clement
20:00 Herensia:
Agatha y Theresita Van Putten
21:00 Aki Boneiru:
Kima Karbon ku Gezaghebber
22:00 Herensia:
Leonard Albert Floridas
23:00 BAPA:
Rudolf Amando Maria

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djarason
06 yanüari 2021



Awe i mañan ta parsialmente nublá ku algun áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 30ºC, e temperatura mínimo mas o ménos 25ºC. E bientu ost pa nortost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft, mañan basta fuerte te fuerte, 5-6 Bft. Altura di ola: 2.0-3.0 m (7-10 pia), ku lo oumentá te 2.5-3.5m (9-11 pia)
* Altura di ola válido pa laman grandi.



Bisdom Willemstad

Mensahe pa 2021.

UN MENSAHE DI SPERANSA REAL

Nos tin mester di speransa pa nos legria ta perfekto.

Un aña pasá nos no por imaginá un desaroyo asina dramátiko i insperá manera mundu a enfrentá dor di Corona vírus.

Nos tabatin diferente lektura di e susesonan durante tur e lunanan ku nos a pasa aden.

E pregunta importante ta: kiko nos a siña?

1. Nos a siña ku nos tur ta frágil i ku nos mester kuida nos mes i kuida otro
2. Nos a siña respetá, obedesé, praktiká e norma i eksposishonnan ku ta bini di ariba, gobièrnu, òf dòkternan .
3. Nos a siña solidaridat, kompartí ku esnan ku ta den difikultat,
4. Nos a siña apresio Dios su kreashon, respetá naturalesa no abusá di loke Dios a krea pa nos bida i salu, apresiá bida, kuida otro...
5. Nos a siña ku Dios ta doño di bida, ku dilanti di e vírus hopi dòkter, enfermero, trahadónan soshal a sinti nesesidat di invoká Dios.

Asina ku nos por konkluí ku:

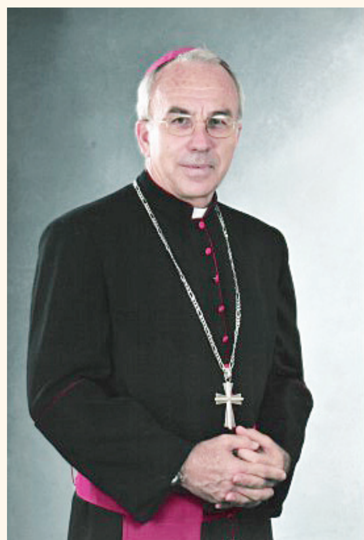
- Mundialmente nos a mira un kresementu den fe. Un tempu pa pensa riba loke ta sosodé rònt di nos, esaki a manifestá su mes den un union via di seremonianan religioso den tur pais di mundu. Laga nos kòrda e Orashon ku papa Francisco a hasi dia 27 di mart riba un Plasa san Pedro kompletamente bachi i ku un wer di áwaseru impreshonante.
- Un konvivensia real, spontáneo i sin ganashi personal. E balor ku ta parse a bai pèrdí, a resultá un planchi ku a haña awa i a sprùit na un manera formidabel. E spiritu di humanisashon, di un humanidat mas kolaborativo a rebibá.
- Na e momentunan difisil nos no tabata komprendé bon kiko ta sosodé i pa kiko. Pero awor nos por wak bek i realisá ku e loke nos a pasa dor di dje i ta pasando ainda ta loke Dios a duna nos komo guia, komo lus pa futuro, pa asina huntu nos por ban krea un mundu mihó.
- El a yuda nos krea relashonnan mas profundo, mas real i renobá amistatnan ku a bira ménos, ounke esaki nos a hasié na un manera virtual.

Nos muchanan i maestronan na skol a praktiká e siñansa digitalisá i abri pa mas hende, formashon riba distansia a risibí un atenshon positivo.

Esakinan ta solamente algun punto, tin muchu mas, pa nos por aseptá e balor positivo di e kalamidat ku ta afektá nos i ketu bai tin su influensia den nos komunidat.

I awor kiko ta warda nos? òf mihó bisa: kiko aña nobo ta reserva pa nos?

Kua prinsipionan ta kondishoná e loke nos ke logra pa Kòrsou na 2021? Den su ensíklika "Fratelli



Luis Secco,
Obispu di Willemstad

tutti", esta, "Nos tur ta ruman", papa Francisco ta trese un mensahe fuerte di un hermandat universal. Ku mester ta fundeshi di nos fe i di un mihó futuro.

Algun punto krusial ku Papa ta indiká, ta:

- globalisashon i fraternidat,
- atenshon pa personanan ekskluí den ekonomia i den kuido di salú;
- i un mundu digital ku ta desafiá nos pa skucha otro: i ta pone e komunikashon den peliger.

Kon nos por bolbe deskubrí nos bisiña, nos próhimo pa medio di un atenshon nobo pa komunikashon.

Laga nos usa e medionan di komunikashon pa krea mas amistat, krea honestidat, krea rèspèt, krea atenshon bibu diariamente pa esnan ku tin mester di esei. I no pa gloria personal.

Otro reto importante ta esun di imigrashon global. Tur nos rumannan den problema tin derecho riba siguridat, un bida digno i un desaroyo personal integral. Naturalmente tin situashonnan bou di imigrantenan ku tin tendensianan no korekto. Ma esei no tin mag di kita nos atenshon pa e sufrimentu profundo di e sobra kantidat grandi.

E mesun puntonan aki mester ta e plataforma sólido pa polítika: mandatarionan i otro lidernan den komunidat tin ku dirigí nan desishonnan i aktonan riba desaroyo pa tèrmino mas largu, ku no ta fiha solamente riba "areglo rápido" sino komo lider e bista mester ta fiha riba fraternidat universal, hustisia sosial pa un i tur, pa un órden polítiko ku tin karidat sosial komo su alma.

Kiko nos lo deseá nos ruman den e dianan aki ora nos topa kuné? I ku mi tambe tin komo deseo pa hinter nos komunidat?

Pa nos tur kòrda ku speransa bibu i fe real den nos kurason ta e tesoro di mas grandi ku nos por tin. Pa e palabranan di Salmo 27 keda zona den 2021: "Konfia den Señor, bo kurason tuma kurashi, konfia den Señor."

I ku 2021 trese pa nos kada unu un pas, union, harmonia, konvivensia, i un amor mas grandi pa nos próhimo.

Un felis i harmonioso aña nobo pa nos tur.

UN BON AÑA 2021.

Boso sirbidó den Hesus i Maria,
+ Luis A. Secco, SDB
Obispu di Willemstad

E mihó deseonan



Nan a puntra un studiante kiko tabata loke e mas ta deseá di tin de bida i el a kontestá:
"Salú, amor y éksito en mis estudio"
Nan a puntra mesun kos na un fiadó di plaka i el a bisa "Plaka, plaka i mas plaka". Tambe nan a puntra un hòmber mashá pober i su kontesta tabata: "pan, pan, pan". I asina susesivamente e pregunta a ser hasí , kontesta di mayoria tabata ku nan tabata deseá "Rikesa, fama i plaser".
I na final nan a puntra un hòmber ku a sali for di iglesia, kiko e tabata ambishoná mas den bida. I el a kontestá ku kalmu: "Promé, mi ta deseá pa topa ku Kristu, na di dos lugá sigui Kristu i na di tres lugá ser manera Kristu".
Kiko abo lo a kontestá si nan lo hasi bo e mesun pregunta?

Ki ora Pasku di Nasementu ta terminá? Saserdote ta aklará esaki

Redakshon ACI Prensa

Pader Rolly Arjonillo, saserdote di Filipina, a splika dikon Iglesia Katóliko ta indiká ku Pasku di Nasementu no ta terminá ku e selebrashon di 25 di desèmber, tempu espesial den kua ta konmemorá Nasementu di Hesukristu, sino ku mester sigui selebrando esaki.

Segun CBCP News, di e Konferensiá di Obispunan Katóliko di Filipina, pader Arjonillo a rekòrdá atraves di e página di Facebook i e sitio web di "**Catholics striving for Holiness** ", ku despues di Atvènt tin un fecha den kua ta rekordá e Misterio di Enkarnashon di Señor, Iglesia ta indiká ku Pasku di Nasementu ta kontinuá te e próksimo aña.

"Despues di kuater siman di preparashon den Atvènt pa e evento asina importante den historia di humanidat, henter Iglesia i mundu kristian ta yen di alegria i gratitut na Santísima Trinidad, na Mama Maria i na San Hosé, ya ku finalmente ta konmemorá nasementu di Nos Señor Hesukristu, Rei i Salbador", e saserdote a bisa.

Sin embargo, la liturgia de la Iglesia indiká ku Pasku di Nasementu no ta únikamente un dia, sino un temporada kompleto ku ta dura for di bispu di Pasku atardi, 24 di desèmber, **te na e fiesta di Boutismo di Señor, ku generalmente ta ser selebrá riba e djadumingu despues di e Solemnidat di Epifania**, ora Iglesia ta konmemorá e "manifestashon" di Hesus dilanti e Reinan Mago, el a señalá.

E saserdote a splika ku "proklamashon di Pasku di Nasementu di e Salbador mester infiltrá tur momento di nos eksistensia", pues nos ta "kombensí di ku e inmenso amor di Dios pa kada un di nos ta semper dispuesto na hasi lo nesesario pa hiba nos

Sigui lesa pag.13

Pronto trabounan ta kuminsá pa Fèlt ATC haña yerba

KRALENDIJK--Pronto lo kuminsá ku trabounan pa Fèlt ATC na Tera Kòrá haña yerba artifisial i despues na Fèlt Rudy Boezem na Nort Saliña Pabou.

Esaki diputado di deporte, sr. James Kroon, a duna di konosé den entrevista e siman aki ku boso sirbidor Ibi Piar di e programa aki di deporte.

Si ta bon asina ku e fakansi di konstrukshon pa fin di aña finalisá, lo kuminsá ku e trabounan pa prepará e fundeshi etc pa e yerba artifisial.

Tur kos ta kla, tur kos ta reglá kaba segun e mandatario a duna di konosé.

Ku esaki a mandatario ke bisa ku tur loke tabatin ku regla pa esaki, ta reglá tambe kaba, loke ta nifiká ku nada lo por stroba esaki di bini, nada lo stroba e trabounan di kuminsá ku no ta solamente áwaseru.

Tur loke otro ku mester a regla pa esaki, ta reglá kaba pues.

Asina ku finalisá ku e trabounan i yerba artifisial na riba Fèlt ATC i na satisfakshon, lo kuminsá ku e trabounan pa yerba bini tambe na Fèlt Rudy Boezem.

Basta dia esakinan tabata den tapara, porfin ta asina leu ku e trabounan ta kla pa kuminsá pa e fèltnan aki hañ yerba.

Ku esaki dos fèlt di futbòl mas tei haña yerba e aña aki riba nos isla.

Na e fèlt na entrada di Rincon tambe, fèlt konosí komo Fèlt Pariba, akinan tambe lo haña yerba pero unu mas bien pa trein ariba.

Tin mas proyektonan na kaminda, di kua e aña aki lo bira e aña di Boneiru pa loke ta su deporte.

No solamente den e deporte di futbòl pero tambe den otro deportenan tambe tin moveshonnan positivo tei kuminsá e aña aki.

Un di nan ta tambe e deporte di vòlibòl di sala di vòlibòl di "beach" ku tambe lo bai haña ayudonan di Hulanda i asina por sigui menshoná mas.

Ku otro palabra, e aña aki ta aña di desaroyonan positivo pa deporte di Boneiru.

Siudadano ta opservá situashon

Kustumber a bira lei

KRALENDIJK -- Un siudadano ta trese dilanti ku ya pa un aña kaba ta mirando ku tin algun outomobilista a tuma pa kustumber pa parker riba e kaminda pa baiskel (fiestpad) dilanti Convencience Store pa bai hasi nan kompra. Esaki no solamente ta opstakulistá bista di e outomobilista ku kier sali for di krusada, sino ta peligrá bida dje koredó di baiskel tambe. Pasobra bo no ta mir'é ta bini tras dje outo parker ei.

"Mi ta floho di kere ku niun dia niun polis no a pasa einan mira e outonan parker riba e kaminda pa baiskel aki. I si nan mira nan, kiko nan ta hasi? Pasó si nan tabata hasi algu notisia lo a plama rònt. Òf por parker riba un kaminda pa baiskel? Si ta asina, pakiko a traha kaminda pa baiskel kore, si outo por parker riba dje stroba nan pasashi i peligrá nan bida? Laga nan kore riba kaminda grandi numa anto!?"

Di akuerdo ku e siudadano (un eks-polis), tempu e tabata traha polis e lo a para e kosnan aki den stèk. "Pasobra kada bes ku mi ta riba patruya mi ta pasa wak ken mi ta haña pa mi klab'é un but. Anto nan kurpa ta kue skrèmènt! Mihó asina ku mi bin piki kualke famia di kualke hende plamá na wèrki, pasó un outomobilista a desgrasié. Si tin outomobilista ta parker riba e kaminda pa baiskel ainda. Ta pasobra but no ta kayendo. Unabes ku but no ta kai, kustumber ta bira lei."



E DIA DI E REINAN MAGO

Skritura: Mateo 2:1-12

" Awor despues ku Jesus a nase na Bètlehèm di Judea den e dianan di rei Herodes, ata, sabionan for di oriente a yega Jerusalèm, i a puntra: "Unda Esun ta ku a nase komo Rei di e hudiunan? Pasobra nos a mira Su strea na oriente, i a bin pa ador'E."" v.1-2

Día 6 di yanüari ta selebrá na Spaña, e fiesta di e Sabionan. Ta un tradishon ku a kuminsá den siglo XIX, komo un fiesta kaminda e muchanan ta risibí nan regalo di Pasku ku tantu nan a spera, hasiendo asina memoria di e sensia, oro i mira ku e Sabionan di Oriente a regalá Hesus komo señal di nan rekonosimentu i adorashon. Na 1866 a selebrá e promé desfile di e Sabionan den e poblashon di Alcoy, i esei a sigui ekstendé den henter e pais i asina kada lokalidat Spañó tin su mes selebrashon di e Sabionan. (Un fiesta kasi manera ta selebrá Sinterklaas aki.) E nifikashon original di e palabra "Sabio" na griego ta saserdote, refiriendo aki na un grupo òf klase di saserdotenan di Persia ku tabata studia e streanan den nan búskeda di Dios. Tradishon popular ta yama nan Melchor, Gaspar i Baltasar i ta yama nan tambe, "reinan" pa asina hasi e selebrashon bíbliko un fiesta di mucha i di gasta sèn inesesariamente. Aktualmente mayornan ta gasta hopi plaka pa ekspresá amor na nan yunan riba un selebrashon asina aki. Pero masha poko di nos ta papia di e origen di e fiesta, esta ku e propósito di e Sabionan di Oriente tabata pa enkontrá e Mesias, ku a kaba nase i ku nan a bai pa dunÉ e adorashon ku E ta meresé i rekonosé ku E ta e Yu di Dios. Miéntras ku nos ta duna nos yunan regalo, lo ta na su lugá pa rekordá nan ku Hesus ta e regalo di Dios pa Humanidat.

Beni Moreno, España

E regalo di mas grandi ta; konosé e Yu di Dios!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

No ta stail di hasi kos



Un persona a manda e foto aki pa algun tempu pasá kaba pa BONERIANO. El a skirbi: "Nan a bin drecha e lus na Botika Korona i a hisa e lus bieu tira abou bai laga. Un botika kaminda hende ta bini pa tuma remedi pa nan salú no por ta asina sushi. Si pafó ta asina aki, paden lo ta kon? Pasobra por lo visto e sushedat aki no ta molestiá e trahadónan. Tampoko gerente. Ami si!!" Anke nan lo a kita e lus despues, tòg BONERIANO mester kumpli ku deseo di e siudadano pa denunsiá esaki, pa otro biaha e no sosodé mas.